

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897—1932.

1935 Szombat, 1935. május 25.
116. szám.

Indokolás nélkül

Az ország egyik legnagyobb, angol tőke-érdekeltséggel dicsekedő petróleumvállalatát tízmillió leies birsággal sújtotta az a bizottság, amely a nemzeti munkavédelmi törvény rendelkezéseinek alapján kezdte meg működését. A hatalmas pénzbírság megrökönytet mindenkit, aki nem szokta meg az angol méreteket, de bizonyos, hogy az angol érdekeltségű petróleumvállalatunknak lényegében véve meg se kótyva, hogy ez az összeg, ha arra kerülne a jogorvoslatot kívánnak keresni, úgy erre a jogorvoslatra vezető utat és módot is meg fogják találni. A bírói döntés azonban a hazai kisebbségi vállalatokra is éppugy kötelező lesz, mint az Astra-Romana petróleumvállalatra és így minket is joggal érdekelhet a kérdés lényege: miért, milyen alapon, milyen indoklással rótták ki a fenti, mammoth-pénzbírságot az angol érdekeltségű nagyvállalatra? Mert éppen így nem lehet tudni azt sem, hogy a hozzánk sokkal, de sokkal közelebb álló belföldi magánvállalatok miért, milyen jogalapon kaptak pénzbírságokat és dorgálásnak nevezett megintéseket, — minden indokolás nélkül. Hogyan lehet meginteni valakit, — mivel minden megintésnek, sőt büntetésnek javított, tehát morális rendeltetése van, — anélkül, hogy megmondanák a megintettnek, hogy tulajdonképpen miért is büntették, miért is intézték meg...?

A nemzeti munkavédelemről intézkedő törvényünk, — bárki megállapíthatja, — arról intézkedik, hogy a belföldi magánvállalatok külföldi alkalmazottainak száma nem haladhatja túl az egész vállalat alkalmazotti létszámának husz százalékát. A törvény arról is rendelkezik, hogy a vállalatok kimutatásokat adjanak be az alkalmazottak létszámáról a munkaügyi minisztériumba és a miniszteri rendelettel bekért kimutatásokban szerepelt egy olyan rovat is, amely az alkalmazottak nemzetiségi, tehát faji hovatartozásáról kért pontos információt. Nem történt ezután véletlenül minden bizonnyal az sem, hogy a bucuresti-i lapok nagy része, valahányszor erről a rendelkezésről írtak, mindig az alkalmazottak nemzetiségi arányszámáról írtak az állampolgárságok hangsúlyozása helyett, a törvény kötelező arányszámának alkalmazásával kapcsolatban. Számos esetben történt így aztán, hogy ezek a tendenciózus híradások és „tájékoztatók” megtévesztették a kevésbé tájékozott embereket, akik elhitték azt is, hogy a minisztérium arra kívánja kényszeríteni a vállalatokat, hogy nemzetiségi alapon tegyenek megkülönböztetéseket saját alkalmazottaik között. A mostanában zuhogó pénzbírságok és dorgálások indokolásának elmaradása is csak hozzájárul e törvénytelen tévhit növeléséhez, mintha azon a címen, hogy valamely vállalat kisebbségi származású román állampolgárokat foglalkoztat, bármilyen arányban és bármilyen módon történjen ez, — a törvény szerint tényleg büntetni lehetne. A kormány francianyelvű félhivatalos sajtóorgánumának kellett megszólalnia, hogy ezt a

Nem lesz háború Abessziniában

Létrejött Genfben a megegyezés az olasz—abesszin konfliktus ügyében — Késik a megegyezés a jugoszláv—magyar ellentétek között — Mussolini szombaton válaszol Hitlernek
Nyugodtan ítélik meg Középeurópa helyzetét a dunai konferenciát előkészítő hatalmak

LONDONBÓL jelentik: Több angol és francia lap hirt ad arról, hogy az angol kormány újabb konferenciát szándékszik összehívni egyik holland városba, hogy megvitatásák Németország követeléseit. Ugy tudják, hogy Laval francia külügyminiszter bizonyos pontokra nézve a tárgyalások előkészítése céljából felvilágosításokat kéretett a német birodalom vezérétől.

Újabb kívánságokat hangsúlyoz az olasz jugoszláv memorandum

A jugoszláv kormány a magyar kormány január 10-iki beadványára, amely a marseillel ügyre vonatkozik, mint ismeretes, csütörtökön tette közzé újabb memorandumát, amely a december 10-iki népszövetségi állásfoglalás után ismét felsorolja a már egy ízben hangoztatott vádak egy részét és az ezekre vonatkozó érveket és bizonyítékokat. A jugoszláv válasz megállapítja, hogy a magyar kormány január 10-iki válasza visszaható a Népszövetség december 10-iki határozatával szemben és azokról a szankciókról és nyomozásról beszél, amelyeket Magyarországnak a népszövetségi határozat értelmében végre kellett volna hajtani. Azt igyekezik bizonyítani a jugoszláv emlékirat, hogy a magyar kormány nem tett eleget a népszövetségi határozatok által rá kiszabott kötelezettségeknek.

Új népszövetségi bélyeget bocsájtanak ki a Nansen-pénztár alapja javára

A népszövetségi tanács ülését rövid zárt ülés után, délután 5 óra 40 perckor Litvinov elnök nyitotta meg. Komarniczky lengyel delegátus felolvasta a gazdasági bizottság jelentését, amely rávilágított annak káros hatására, hogy az ipari államok agrárpolitikát üznek és ezzel megakadályozzák az agrárállamok termésének elhelyezését. A jelentést a tanács elfogadta. Gomez mexikói kiküldött a Saar-vidék menekültjeinek ügyéről számolt be. Azt javasolta, hogy új postabélyegeket adjanak ki, amelynek jövedelme a

bűnös inszINUÁCIÓT elseperje a megtévesztett közvéleményből, a „L'Indépendance Roumaine”-nak kellett vállalnia a feladatot annak közlésére, hogy a vállalatok annyi kisebbségi állampolgárt alkalmazhatnak, amennyit csak akarnak: a pénzbírságot a külföldi állampol-

gár-alkalmazottak miatt vetette ki az a bizonyos bizottság!

A független bíróság dönteni fog az Astra-Romana ügyének kapcsán mindarról, ami eddig történt és ez a döntés érdemben nem lehet már ma sem kétséges.

Titulescu és Benes Rómába készül

Az Echo de Paris szerint, amíg a vizsályt nem sikerül elintézni, addig a kisanant nem köthet szerződést Olaszországgal és ezért a dunai szerződés létrejöttét is veszély fenyegeti. Pertinax vezércikke szerint Titulescu és Benes külügyminiszterek Középeurópa helyzetét nyugodtan ítélik meg és késznek nyilatkoznak arra, hogy minden előzetes tárgyalás nélkül elmenjenek Rómába.

Mussolini egyébként szombaton nagy beszédet mond a szenátusban és ez alkalommal fog válaszolni Hitler fejtegetéseire is.

Kölcsönös segélynyújtási egyezmények kötéséhez ragaszkodnak a kisantant-államok a dunai egyezmény előtt

Titulescu értékes ajándékot nyújtott át Lavalnak a kisantant nevében
— Miről lesz szó Moszkvában —

Londontól jelentik: A Daily Herald az európai helyzettel foglalkozva a következőket írja:
— Titulescu júniusi moszkvai látogatásának hivatalosan bevallott célja a Románia és Oroszország közötti közvetlen vasúti összeköttetés újrafelvételének megbeszélése. Bizonyosra vehető, hogy a moszkvai tanácskozások során megbeszéljük egy olyan egyezmény kötésének lehetőségét, amely biztosítaná, hogy a szovjetsapatok és repülőgépek Németországgal való háború esetén átvonulhassanak Románia területén.

Lengyelország kijelentette, hogy a népszövetségi alapokmány szerinti kötelezettségen túl nem hajlandó menni és nem enged meg semmi körülmények között a területén való átvonulást.

Genéből jelentik: Az a vacsora, amelyet Laval francia külügyminiszter tegnap este a kisantant és a Balkán-szövetség Genfben időző képviselői számára rendezett, csak a késő éjszakai órákban ért véget. Népszövetségi körök szerint a vacsorának konferencia jellege volt és alaposan megvitatták a dunai paktum kérdését.

A kisantant külügyminiszterei követelik, hogy a tervbe vett dunai paktum keretében az érdekelt államok kössenek sürgősen egymással kölcsönös segélynyújtási egyezményt.

Titulescu külügyminiszter volt az, aki főként sürgősnek jelezte a dunai egyezmény létrehozását és a segélynyújtási egyezmények megkötését. Mint a kisantant tanácsának elnöke, Titulescu díszes és nagyértékű platina-órát nyújtott át a vacsorán Laval külügyminiszternek ajándékképpen, a kisantant hálája jeléül, azért a hűségért és odaadásért, amellyel a kisantant államai iránt viseltetik.

A Petit Parisien genfi tudósítója úgy tudja, hogy

a dunai egyezmény megkötésének legfőbb akadálya Törökország magatartása.

A török kormány ugyanis a Földközi-tengeri egyezményt hozzá akarja csatolni a dunai

egyezményhez. Legújabbban azonban szó van arról, hogy mindkét egyezményt egyszerre fogják kötni, de nem együttesen, hanem egymással párhuzamosan.

A genfi politikai körök egyébként még mindig Hitler beszéde foglalkoztatja. Nagy feltűnést keltett Radek cikke, amelyet az Izvesztijába írt és amelyben kommentálja Hitler beszédét.

— Hitler — állapítja meg cikkében Radek — nem felelt arra a sok kérdésre, amelyet különböző államok intéztek hozzája. A beszéd néhány ugynevezett pacifista ajánlatot tartalmaz.

„A pacifizmussal való játék — írja — éppen olyan otromba volt, mint azok a bókók, amelyeket Hitler Franciaország, de különösen Anglia címére süített el“.

Hitler egyetlen szóval sem emlékezett meg az Északi-tengerben levő Sylt-szigeten épített nagy erődökről, amelyek kizárólag Anglia ellen irányulnak. Hitler szovjetellenes kijelentései alaptalanságukban minden mértéket felülmúltnak. Egy ilyen kijelentés ama ember részéről, aki felelős a német kormány politikájáért, a legjobb eszköz arra, hogy Németország és Oroszország között a viszony elmeresedjék.

Budapestre érkezett Göring porosz miniszterelnök

Három napot szándékozik a magyar fővárosban tölteni felesége társaságában

Budapestről jelentik: Göring porosz miniszterelnök, német birodalmi miniszter ma reggel felesége társaságában autón utrakészen a Tempelhofi repülőtérre ment, ahol magához kérte Masirevics Szilárd berlini magyar követet, akivel másfél órán keresztül tárgyalt. Utána a porosz miniszterelnök és kísérete repülőgépre szállt és elindult Budapest felé.

Göring ma délben fél kettőkor érkezett meg Budapestre, a Mátyásfüldi repülőtérre. Ismeretes, hogy a porosz kormány elnöke Rarguzába megy néhány hetes nyaralásra és utját megszakította Budapesten, ahol három napon keresztül marad és hétfőn indul tovább. Társaságában van feleségén kívül Kerrl birodalmi miniszter és felesége, Fiilöp hesseni herceg és felesége, Körner államtitkár és Konrad szárnysegéd. A mátyásfüldi repülőtér fogadóhelyiségéből az alkalomból német horogkeresztes lobogókkal díszítették fel és a fogadtatáson a magyar kormány képviselőiben bárcehízi Bárczy István államtitkár, Rákossy György tábornok, a repülőtér parancsnoka és Ferenczy Tibor államrendőrségi főkapitány jelentek meg a magyar hatóságok képviselőiben, míg ott volt Mackensen György német követ és követségének személyzete is. A hatalmas pirosszínű, hárommotoros Junkers-gép fél 2 órakor ereszkedett le a repülőtérre és nyomában le szállt a két másik kísérő-gép is. Amikor Göring kilépett a repülőgép ajtaján, a hangszórókon felzendült a német himnusz. A kölcsönös bemutatkozások után a vendégek autóba szálltak és az egyik előkelő margitszigeti szállóba hajtottak. Később Göring és kísérete megjelent a német követségen, amely villásreggelit adott számukra.

Horthy Miklós magyar kormányzó ma délután négy órakor magánkihallgatáson fogadta a délben Budapestre érkezett Göring porosz miniszterelnököt. Ezután a kormányzó neje teán látta vendégül Göringet és fiatal feleségét, valamint kíséretüket.

A SIMAY-fürdő USZODÁJA NYITVA

Nőknek és férfiaknak mindennap d. u. 6-8-ig. — Uszástanítás felnőtteknek és gyermekeknek d. u. 2 órától
Bérlőknek kedvezmény. — Szezonjegy 500.— Lei 3180

Leszerelés

Írta: JACQUES CÉZEMBRE

Nem valami tulzott lelkesedéssel vitatkoztunk a nemzetközi leszerelési konferenciáról az én öreg Robin barátommal, a híres tigrisvadással, aki annakidején évtizedeket töltött kedvelt vadállatai honában.

— Csak várjuk be a végét, még minden jóra fordulhat, — legyintett Robin — emlékszem, egyik maláj szigeten milyen egyszerűen ütődött nyélbe a leszerelés két, addig szüntelenül egymással hadakozó törzs között. Ha érdekel, elmondhatom. Azt a kis szigetet Enganonak hívják, olyan, mint egy paradicsom, pálmáigeteivel, közepén az égnél is kékebben csillogó vizü tavával.

Ez az eset negyven évvel ezelőtt történt, amikor még hire sem volt világháborúnak, genfi egyezménynek, leszerelési konferenciának. Szinte mondhatnám, hogy ez az én emberem, akiről most beszélni fogok, mindezeknek az előőrse volt. Egy derék hollandus, akivel Szumatrában ismerkedtem meg, ahol az én Hagenbeck barátomnak szerzem be a szükséges kölyökállományt. Az oroszlan és tigrispapákat és mamákat lepuffantottam és a kölyköket elszállítottam Hamburgba Hagenbecknek. Vanderhoeven barátom, a kitűnő hollandus, ahogy az alábbi történetből kiviláglik, született diplomata volt.

Engano szigetén a benszülöttek boldogan, angyali nyugalomban élhettek volna, így hát természetesen mást se csináltak, mint hadakoztak. Azok az ostobák két törzsre oszlottak és koronként pusztá időtöltésből, egymásnak dobálták lándzsáikat. A lándzsákat magukfaragta hosszú póznákból készítették, eleinte hegyes végüket csontból készítették, de mióta portugálok, spanyo-

lok és hollandusok vetődtek arra, szabályszerű, érchegyü lándzsákkal hadakoztak. Ezzel jóval könnyebb volt a gyilkolás. Enganonban nem ismerik a pénzt, cserebere járja és bizonyára éppen, mert paradicsomi gondtalansággal élhettek volna, keresték az ürügyet az örökös hadakozásra.

A sziget holland gyarmat, a hollandusok végül is megelégték az örökös zűrzavart és Vanderhoevent küldték oda rendet teremteni. Első dolga volt a két törzs főnökét maga elé citálni. Már én bizony nem emlékszem a két fekete fantasztikus névre, nevezük őket Pontjnak és Batangnak, ezek ott olyan közönséges nevek, mint nálunk Durant és Dupont. Persze, a ravasz hollandus a két feketét külön-külön rendelte be. Mindkettőt dusan megajándékozta és megmutatta nekik a még ajándékozásra szánt tárgyak tárházát, hangsúlyozva, hogy mindez az övék lesz, a leszerelés, a végleges béke megkötésekor.

Egyebek között, volt ott két divatjamult cylinder, ezek különösen elkápráztatták a két fekete törzsfőnököt. Azon az áldott szigeten ugyanis szabó és kalapos ismeretlen fogalom, ott a nudizmusnak hódolnak. A két fekete mindent elfogadott, mindent megcsodált, de békéről hallani se akart. Pedig a hollandus rájuk ijesztett, hogy ha nem kötnek békét, többé hajó se kerül erre és nem lesz vas lándzsagyártásra. A feketék csak hitetlenül szélesen vigyorogtak, de egy reggel, mikor látták, hogy egy holland hajó ahelyett, hogy náluk kötne ki, a szemközti Benkoelen sziget öblének tart, meghökkentek. Am azért nem kapituláltak, tovább is gyilkos tekintettel méregették egymást és sóváran bámulták a cylindereket.

A kitűnő Vanderhoeven elővette hát a nagy ágyut és az egyik cylindert megmutatva, egy reggel így szólt a berendelt Batanghoz: Ha békét kötsz Pontjakkal, tiéd lesz ez a kalap, amely

Európa leghatalmasabb fehér főnökének kalapja. Kezében a másik cylinderral, ugyanezeket mondta Pontjnak. A két fekete külön-külön, de egyformán habozott.

— Én megkérdezni a Nagy Szellem — mondta mindegyik.

— Hát tessék, kérdezzétek meg a Nagy Szellemet!

Ez nem ment csak úgy egyszerűen. Mindkét törzs összegyűlt, teljes hadidiszben, órákon át énekeltek és táncolták haditancaikat, üvöltözve nyujtogatták égnek lándzsáikat. Lehetek vagy háromszázan innen is, onnan is. Vanderhoeven már-már azt kérdezte magától, mi lesz, ha, ahogy látszott, a Nagy Szellem megsüketült és nem hallja hiviének pokoli zsváját. De ekkor Batang egyszerre, éktelen üvöltéssel, lándzsáját vad erővel eldobta az ellenség felé. Pontjak is nekilendítette lándzsáját, ugyanegy pillanatban kapták el egymás fegyverét és diadalmasan emelték a magasba. A Nagy Szellem megszólalt!... A hatszáz fekete egyhangon felüvöltött. A békét megkötötték. Valamennyien fegyvert cseréltek s akik még negyedóra előtt gyilkolták volna egymást, most vetelkedtek a szeretetnyilvánításban és szélesen, boldogan vigyorogtak. A két főnök fejére tette a cylindert, amelynek használatát is megtanulták és minduntalan olyan méltóságteljesen köszöntötték egymást, levéve cylindereiket, mintha egy spanyol szertartásmestertől tanulták volna az etiket szabályait.

— És kérdeztem. — Batang többé nem izent háborút Pontjakkal, ha másért nem, csak azért, hogy a másik cylindert is megkaparintsa?

Robin egyenes válasz helyett vállat vont.

— Magával nem lehet komolyan beszélni politikáról...

Aradvárosi felirat a belügyminiszterhez:**Megáll a munka a városházán,
mert nincs elég tisztviselő!**

Huszonhét tisztviselő és közalkalmazott kérte nyugdíjaztatását — és nem lehet helyükbe új tisztviselőket és közalkalmazottakat alkalmazni

Kivételes intézkedéseket kér Arad városa a belügyminiszteriumtól a tisztviselőkérdésben

Figyelemreméltó munkába kezdett pénteken reggel Ursu Ioan dr. városi interimár-bizottsági elnök utasítására a város közigazgatási ügyosztálya. Popa Gligore szolgálati főnök vezetése mellett ugyanis egy részletes kimutatás elkészítéséhez fogtak, amelynek célja az, hogy feltüntesse a belügyminisztérium számára, hogy

hány városi tisztviselő és közalkalmazott kérte az utóbbi hónapokban nyugdíjaztatását, tehát ezen a réven hány tisztviselői és városi közalkalmazotti állás válik üressé a városi közigazgatásban?

Erre a kimutatásra azért volt szükség, hogy egyfelől maga a városvezetés fogalmat szeressen magának, tulajdonképpen hány tisztviselő és közalkalmazott válik meg, vagy vált meg a közszolgálatból, másfelől pedig a belügyminisztérium előtt okmányszerűleg dokumentálhassák, hogy hány nélkülözhetetlen munkahely válik, vagy vált már gazdátlaná a városi közigazgatásban, amiket a belügyminisztérium speciális rendelkezésének értelmében egylegére semmiféle címen nem lehet pótolni, mivel kategórikusan megtiltották, hogy bármilyen állami, vagy városi intézménynél új kinevezéseket lehessen eszközölni.

A már eddig megindult munkálatok során máris meg lehetett állapítani, hogy

Aradváros közigazgatásában huszonhét köztisztviselői és közalkalmazotti állás vált szabaddá,

amennyiben eddigi betöltöik vagy máris nyugalmra vonultak, vagy rövidesen megkapják nyugdíjaztatásukat. Névszerint a városi tisztviselők közül Kissinger, Boda, Kramer, Mladin, Csaba, Mandl, Csábi, Hoffmann, Müller, Scherich, Pfeiffer, Hanner, Bassler és Mitykó kérétek eddig nyugdíjaztatásukat, míg a városi tüzoltóságnál hat tüzoltó és Kucelata városi altiszt kapták meg nyugdíjaztatásukat. Ez a létszám azonban mindeddig sem teljes, mert nyugalmra vonul például Pop dr. városi közgyám is, aki a kimutatásban mindezt még nem szerepel, továbbá kérhetik még olyan tisztviselők is a nyugdíjaztatásukat, akiknek a nyelvvizsgákkal kapcsolatban adják meg ezt a lehetőséget a közszolgálatból

**Titulescu, vagy Bratianu
Gheorghe**

Viták a Román Akadémia megüresedett tag-sága körül

Bucurestiből jelentik: Legközelebb Lupas professzor elnökségével a Román Akadémia tagjai gyűlést tartanak, hogy megválasszák az elhunyt Bogdan Duica egyetemi tanár utódját. Iorga professzor konkrét javaslatot tett Bratianu Gheorghe megválasztására és ennek az elgondolásnak nem is akadt ellenzéke. Utóbb azonban Radulescu Andrei egyetemi tanár Titulescu külügyminiszter bevélasztását javasolta. Iorga professzor azzal kifogásolta Titulescu jelöltségét, hogy még egyetlen történelmi munkája sem jelent meg. Radulescu Andrei ellenérvként viszont azt hangsúlyozza, hogy Titulescu nem írt ugyan történelmet, de óráról-órára, napról-napra történelmet csinál és így őt illeti meg az Akadémia megüresedett helye. Iorga professzor ennek ellenére is tovább fenntartotta véleményét Bratianu Gheorghe jelöltségéről.

való visszavonulásra. Nem túlzás tehát, ha illetékes körökben

legalább is harminc-harmincöt tisztviselői és közalkalmazotti állás üresedésével kénytelenek számolni,

amiknek betöltésére már csak azért is halaszthatatlan szükség van, mert már eddig is csak a minimális személyzeti létszám mellett működött a városi közigazgatás gépezete.

A város tehát a nyugdíjas és nyugdíjazandó tisztviselői és közalkalmazotti listáját azért juttatja el rövid időn belül a belügyminisztériumba, hogy konkrét esetekre való hivatkozással,

nyomatékosan hívja fel a belügyminiszter figyelmét az aradvárosi közigazgatást fenyegető veszedeimre, amit a tisztviselőhiány idézhet elő és ugyanekkor kivételes felhatalmazást nyerjen a legfelsőbb közigazgatási fórumtól arra, hogy a fennálló miniszteri rendelet ellenére is, új tisztviselőket és alkalmazottakat alkalmazhasson

a közigazgatási szolgálat akadálytalan menetének és gyorsaságának érdekében. Aradváros belügyminisztériumi feliratának sorsa elé tisztviselői körökben természetesen nagy érdeklődéssel tekintenek, de feltétlenül érdekli Aradváros polgárságát is, amelynek ugyan csak elsőrendű érdeke az, hogy ügyeit a városi adminisztráció minél rövidebb időn belül elintézzék. Erre pedig nemcsak jószándékra, de tisztviselőkre is szükség van!

**Junius hatodikára ígérük
a cenzura megszüntetését**

Fontos átcsoportosítások a kormányban

BUCURESTIBŐL jelentik: A Tempo jelentése szerint, néhány napon belül fontos változások következnek be a kormány összetételében. Manolescu-Strunga kereskedelmiügyi miniszter átveszi a földmivelésügyi tárcát, míg Costinescu dr. a kereskedelmiügyek élére kerül. Ami a cenzurát és ostromállapotot illeti, az junius hatodikán meg fog szünni.

Ezüst rókok — keppék rendkívül olcsón
képek **rókok** SCHMIDEG szücs Budapest, IV. Párisi-uca 3**Bianu Eugen dr. nővérének
tragikus szerencsétlensége Bécsben**

Sova bécsi katonai attasé feleségét elektromos rövidzárlat ölte meg vízzel telt fürdőkádjában

Bécsből jelentik: Megdöbbentő szerencsétlenség történt ma Bécsben. A halálos szerencsétlenség mély gyászba borította dr. Bianu Eugent, a sziguranca országos vezérigazgatóját, valamint Bianu Cornel bucaresti-i ügyvédet, volt nemzeti-parasztpárti képviselőt. A megrövidítő esemény részletei a következők:

Sova bécsi román katonai attasé neje ma reggel szokása szerint megfürdött és fürdés közben megnyomta a csengő gombját. Eddig még meg nem állapított okokból

rövidzárlat keletkezett és a vízzel telt für-

dőkádban lévő uriaszonyt azonnal megölte.

A szerencsétlenség híre rövid idő alatt elterjedt a bécsi diplomáciai körökben és mindenütt osztatlan részvétet váltott ki, ahol a közvetlen és szimpatikus uriaszonyt ismerték. Az elhunytban Bianu Eugen és Bianu Cornel nővérüket gyászolják.

A megdöbbentő híradást a bécsi távirati iroda jelentése nyomán pénteken az esti órákban érkezett Bucurestibe, ahol mály hatást váltott ki. Számosan tolmácsolták részvétüket Bianu Eugen dr.-nak

**Nagyszabású előkészületek
a junius 8-iki ünnepekre**

Bucurestiből jelentik: A junius 8-iki nagyszabású program megbeszélésére ma délelőtt értekezlet volt a hadügyminiszteriumban. A megbeszélésen résztvettek Anghelescu, Inculiet, Titeanu miniszterek és mások. A programot csak nagy általánosságban állították össze, a részletes kidolgozásra később kerül sor. A megbeszélés eredményét közölték Tatarescu miniszterelnökkel, aki mindenben helyesléssel fogadta a hozott határozatokat. Ebben az évben különben rendkívül nagy pompával ünneplik meg a király hazatérésének évfordulóját. A sportünnepeken kívül a cotroceni-i mezőn nagy felvonulás lesz, amelyben résztvesznek a premilitáris csapatok, a cserkész-alakulatok, az ONEF egységei és a különböző egyéb egyesületek.

Ugyancsak Bucurestiből közlik, hogy a junius 8-iki ünnepekre meghívót küldtek Badacini-be Maniunak. A volt miniszterelnök a meghívóra nyomban válaszolt és bejelentette, hogy az évforduló napjára feltétlenül a fővárosba utazik.

Nemzetközi jelentőségű

döntést hozott a rádióstudiók és a hanglemezgyárak közötti perben a magyar Kuria

Budapestről jelentik: A budapesti magyar királyi Kuria ma ítélkezett abban a közérdekű, régen huzódó pereskedés ügyében, amelyet a nagyobb gramofonlemezeket készítő társaságok indítottak a rádió ellen, mert a társaságok és a lemezekben szereplő művészek hozzájárulása nélkül közvetítették a gramofonlemezeket.

Első fokon a budapesti törvényszék már meghozta a döntést ez év márciusában, amikor is a gramofontársaságok keresetét elutasította. Az ítélet ellen azonban akkor felülvizsgálati kérelmet intéztek a Kuriához, amely helybenhagyta az első fokú ítéletet és így a rádió ezután is közvetítheti a gramofonlemezeket műsorán. A döntést a külföldön is nagy érdeklődéssel várták mindenfelé, mert hisz Jugoszláviában, Németországban és Svájcban is megindultak hasonló perek.

Megnyilt! Arad látványossága! 8184 Megnyilt!

Pompás ételek és italok. Nagyszerű hangulat! Zene! Tánc. Olcsó Árak. Reggelig nyitva.

Fényes fejedelmi nász a svéd és a dán királyi családok között

Virágosöben lolyt le Ingrid svéd hercegnő esküvője Frederik dán trónörökösrel

Ngayszabásu szertartások keretében között pénteken zajlott le Ingrid hercegnőnek, a svéd trónörökös leányának Frederik dán trónörökösrel való esküvője. Az esküvő fényes népiünnepélyekkel volt egybekötve, melyet a svéd főváros parkjaiban tartottak meg.

Stockholm híres székesegyháza, a Stör-



INGRID

kyrka alig bírta befogadni a meghívott fényes vendégsereg tömegét. A belga királyi pár már május 18-án érkezett meg Stockholmba, majd megérkezett a dán királyi pár is. A dán királyi párt különös ünnepélyességgel fogadták a svéd fővárosban. Nagy udvartartással érkeztek meg a norvég trónörökös-pár, a connauhti herceg és felesége. Ezenkívül az angol királyi házban még több tagja is érkezett a svéd fővárosba. A lakodalmi ünnepségek idején királyok és királynék, hercegek és hercegnők, államférfiak, külföldi követek, egyházi és

világi méltóságok egész sora volt Stockholmban látható.

Az esketési szertartás után, mely királyi pompa közepette zajlott le, a fiatal pár megjelent a nép előtt a királyi palota erkélyén. A nép percekig tartó üdvözléssel fogadta a fiatal párt. Majd Ingrid hercegnő ujdonsült férjével, Frederik dán trónörökösrel kocskázásra indult a város uccáin. Utjukba mindenütt virágot hintett a nép. A dán trónörökösnek még egyszer megtekintette a várost, ahol felnőtt s melyet egy másik ország fővárosával cserél fel.

A város ez alkalommal csodálatos díszbe



FREDERIK

öltözött minden épület fényárban, kivilágítva és fellobogozva teljes díszben pompázoit. A felvirágozott uccák során ünneplőbe öltözött tömegek üdvözlései és éljenzése kísérte mindenütt a bucsuzó trónörökösnek.

Borzalmas családirtás — két malac miatt

Meggyilkolta édesanyját, feleségét és három gyermekét dührohamában egy belovári gazdálkodó

Belovárról jelentik: Borzalmas családirtás történt a Zdenecas községben. Egy Lajzics Gyuró nevű 47 éves íómódu földmives

összeveszett egyik szomszédjával, akit megölt, majd pedig saját családját irtotta ki.

Lajzics már régebben rossz viszonyban élt Kostyák Mátó nevű szomszédjával. Kostyák farkaskutyája ma délután Lajzics udvarára ment és ott két kismalacot megölt. Lajzics ezért felelősségre vonta Kostyákot és azt mondta neki, hogy máskor jobban vigyázzon kutyájára. Ez viszont azt válaszolta, hogy az ő kutyájának több esze van, mint Lajzics egész családjának. Lajzics ekkor fejszét ragadott és azzal rátámadt Kostyákra, aki rövidesen meghalt.

A gyilkosság örületében Lajzics ekkor átrohant saját lakásába és

először vele szembejövő édesanyját ütötte fejbe a fejszével, majd pedig feleségét támadta meg. Ezután átrohant a szobába, ahol négy gyermeke aludt. Négy éves fiát és két kétéves ikerleányát megölte, hat éves kisleánya pedig időközben felébredt és ennek sikerült az ablakon át elmene-külnie.

A borzalmas családirtás után Lajzics felakasztotta magát. A gyilkos felesége még életben

van, de a reggelt valószínűleg nem éri meg. A községben a gyilkosság óriási izgalmat idézett elő.

Levegőbe röpitették Anglia egyik legnagyobb katonai posztógyárát

Manchesterből jelentik: A Blackwell posztógyárban az elmúlt éjjel tűz ütött ki. A gyárépület egyszerre az északi és keleti oldalon kezdett égni. Az északi toronyszerű épületben robbanás következett be, amely elpusztította az épületnek ezt a szárnyát. A tanuvalomások kétségtelen módon beigazolták, hogy

a gyártelepen egy és ugyanazon pillanatban két egymástól távollevő helyen lángolt el a tűz. Ez egymaga is bizonyíték arra nézve, hogy Angliának ezt a hatalmas posztógyárát bűnös kezek akarták teljesen elpusztítani.

Három munkás, akiket néhány hete vett fel a gyárállalat, hirtelen eltűnt. A rendőrség azt hiszi, hogy ezek voltak a gyújtogatók. A gyárépület nagy összeg erejéig biztosítva volt és a biztosító társaság külön jutalmat fizetett ki a gyanúsítottak letartóztatására. Azt hiszik, hogy

kommunisták röpitették levegőbe a posztógyárát, amely — mint köztudomású — éjjelnappal a hadsereg szükségletére dolgozik.

A hajnali órákban a súlyosan sebesült munkások közül ketten meghaltak, úgy hogy a halálos áldozatok száma összesen öt.

mindenfelől

*

»Példás« büntetés Valenciában

Madridból jelentik: Különös és kissé drasztikus módon büntetett meg Valenciában a hatóság egy koldust a minap. A koldus Valencia fő uccájában kéregetett és tovakodó magatartásával panaszra adott okot. Végre is előállították a rendőrségre, ahol megmotozták. Toprongyos ruhája volt a koldusnak, az ing csak foszlányokban lógott rajta és legnagyobb meglepetésre mégis háromezer peso (45.000 lei) készpénzt találtak a koldusnál egy zacskóban, amely ruharongyai közé volt elrejtve. A vagyonos koldussal ezután nem sokat teketóriáztak a valenciai rendőrségen. Elvitték a fürdőbe, ahol a masször alaposan ellátta a baját a fejével, ezután lenyirták haját, új inget, cipőt, harisnyát, kalapot és ruhát vásároltak neki, pompás sétatálcával és végül egy első osztályú vasuti jegyet, amely egész illetőségi helyéig szólt. Mindezt természetesen a nála talált 3000 peso terhére. A megmaradt pesokat betették új ruhájának mellényzsebébe, kivitték az állomásra, felültették a vonat elsőosztályú kocsijába és elutaztatták Valenciából. A rövid uton gavallérrá változott „koldus”, aligha tér többé vissza Valenciába. A drasztikus példából hir szerint tanultak a spanyol város többi koldusai, de főleg álkoldusai, akik ezóta nem nagyon mernek mutatkozni a nyilvános tereken.

*

Eladja birodalmát egy »király«

Stockholmból jelentik: Karl Pettersson svéd tengerész, aki a múlt század vége felé a déli tengeren fekvő Tabar-sziget királyává kiáltotta ki magát, el akarja adni jó pénzért birodalmát. Pettersson 1898-ban érkezett Uj-Guineába, ahonnan elment Tabar-szigetere, ahol a bennszülöttek rövid idő múlva királyuknak választották. A királlyá lett svéd tengerész ekkor le is telepedett a szigeten. Nem sokkal ezután Svédországba jött, ahol elvett feleségül egy Angliában született néger nőt. Ez a néger nő még gyermekkorában került Svédországba. A sziget klímája azonban nem tett jót sem a királynak, sem a királynénak, akik mindketten súlyosan megbetegedtek maláriában. A királyné nemrégiben visszatért Svédországba, hogy egy híres szakorvossal gyógytassu ki magát betegségéből. „Az uralkodó pár” elhatározta, hogy eladja a birodalmát és olyan országba költöznék, ahol nincs malária. Híre jár annak is, hogy a szigeten aranytartalmu erekre bukkantak és ezért már néhányan igen előnyös ajánlatot tettek Petterssonnak a sziget megvételére. Ha a birodalom eladása sikerül, akkor Pettersson király feleségével együtt Franciaországban telepszik meg.

*

A világ leghidegebb laboratoriuma

Londonból jelentik: Cambridgeben van egy épület, amelynek helyiségei hidegebbek, mint Szibéria. A tudósok, akik itt dolgoznak úgy vannak felöltözve, mint a sarkkutatók. Ebben az épületben igen érdekes kísérleteket végeznek a tudósok arra nézve, hogy bizonyos hőmérsékletek milyen hatást gyakorolnak az élelmiszerekre. Ezekre a kutatásokra sajátosságos események adtak impulzust. Ötven évvel ezelőtt észlelték első ízben, hogy a Berlin környékén lévő összes platárok már nyár elején lehullatták leveleiket. Sokáig nem tudták mi lehet ennek az oka. Egyszer azután felfedezték, hogy a közelben lévő gazomateren kis rés van és az abból kiáradó gáz ártott meg a fáknak. Még érdekesebb megfigyelést tett egy farmer, aki pincéjében egy láda érett alma mellé helyezte el burgonyáját. A burgonyák igen gyors tempóban kezdtek el csírzni. A tudósok megállapították, hogy az érett almából ethylgáz áramlik ki és ez hat a burgonyákra. Érdekes, hogyha az ember egy teljesen éretlen zöld paradicsomot tesz ki a gáz hatásának, az 24 óra alatt tökéletesen megérik és szép piros lesz. A világ leghidegebb laboratóriumában több centiméter vastag jégréteg borítja a falakat és az az ablakokat. A laboratórium leghidegebb helyiségeiben a sarki öltözék ellenére sem lehet tíz percenél több időt eltölteni. A laboratóriumban negyven helyiség van, amelyek mindegyik más és más hőmérsékletű.

Segélyakciót indít a Mezőgazdasági Kamara az aradkörnyéki jégkárosultak érdekében

Hétezer hold területen 90–100 százalékos vetés pusztult el a jégverés következtében — Két fontos ülés a Mezőgazdasági Kamarában — Ursu Ioan dr. nyilatkozata

Az aradi Mezőgazdasági Kamarában ma délelőtt két ülést tartottak, amelyeken részben a mezőgazdasági offenzíva eddigi eredményeivel, részben pedig a fagy és jégeső által okozott károkkal, valamint az ezzel kapcsolatos sürgős teendővel foglalkoztak. Délelőtt 9-től 11 óráig a mezőgazdasági offenzíva ügyében a megyei mezőgazdasági tanács tartott ülést Groza Ioan dr. megyei prefektus elnöklete alatt. Az ülésen Iancu Nicolae mezőgazdasági tanácsos beszámolt a mezőgazdasági offenzíva márciusi és áprilisi eredményeiről és a májusi — részben már végrehajtott — programról.

A márciusi és áprilisi jelentés alapos és eredményteljes tevékenységéről tesz tanúságot. A Mezőgazdasági Kamara rendkívül olcsó áron osztott ki a gazdák között különböző vetőmagvakat, valamint a megyében egyes mezőgazdasági iskolákban és magángazdaságokban kísérleti telepeket létesített, ahol hat különböző fajta tengerit, négyfajta répát és kenderet, valamint kétfajta szója-babot vetettek el. Ugyancsak propagandát fejtettek ki a gyapottermelés érdekében és hatvan helyen vetettek el gyapotot. Átlag minden ezer négyzetméter bevetendő területre 3 kilogramm vetőmagot osztottak szét. A gyümölcsfák gondozása érdekében négy repülő-csoportot alakítottak, amely bejárta a megyét. Teljesen díjmentesen osztottak ki községi és iskolai kertek részére gyümölcsfákat, ellátták a községeket tenyész-bikákkal és erre a célra 190 ezer lej szubven-ciót osztottak ki. Nagy gondot fordítottak a legelőkre és a megye különböző községeiben előadásokat tartottak.

Ami a májusi programot illeti, ennek legfontosabb része a Mezőgazdasági Kamara által szervezett kékkő-akció lebonyolítása. Kilenc vagon kékkő kerül kiosztásra kilogrammonkénti 15 lej 50 banis áron. Ezenkívül 40 ezer kilogramm raffiát osztanak szét 35 lejes áron. A mezőgazdasági előadásokat ebben a hónapban is folytatják az egyes járási székhelyeken. Ineun legutóbb Iancu Nicolae tartott előadást.

Groza dr. prefektus teljes elismerését fejezte ki úgy a Mezőgazdasági Kamara, mint a megyei mezőgazdasági szolgálat eredményes működése iránt. Ezen az ülésen, valamint a délelőtti 11 órától 1 óráig tartott mezőgazdasági kamarai igazgatósági ülésen Iancu Nicolae beszámolt annak a bizottságnak tapasztalatairól, amelyet Aradvárosra küldött ki az aradi határban okozott jégkárok megállapítására. A bizottság körülbelül tízezer hold területet járt be és megállapította, hogy nyolcezer hold földön oly erős volt a jégverés, hogy hétezer holdon a pusztulás 90–100 százaléknak, ezer holdon pedig átlag hetven százaléknak tekinthető. Kétezer holdon a termésnek átlag 30 százaléka pusztult el.

Az aradi Mezőgazdasági Kamara elhatározta, hogy mérsékelt, vagyis 1 lej ötven banis kilogrammonkénti áron korai tengerit oszt ki a

Szombaton, május 25-én és vasárnap 26-án
d. u. 1/2 7 órakor

a vári lovaglótéren
Kaukázusi Kozákok

1. Kozák sportlovaglás.
2. Kozák dalok.
3. Kozák és cserkész táncok.

Vasárnap sportlovaglás díjakkal, hólyagok részére. 8177

Tribün L. 25, belépti díj 15, gyermekeknek L. 8.

lakosság között és ezért a már meglévő vetőmagkészletéhez még két vagon korai tengerit vásárolt. *Ötven százalékos kedvezményrel oszt ki a kamara muhart, kölest és kenderet.* A kamara egyben azt is közli, hogy csak azoknak a gazdáknak osztja ki a kedvezményes vetőmagvakat, akik a jegyző és a bíró által aláírt táblázatokon szerepelnek. *A magvakat — a spekuláció elkerülése végett — a kamara megmérgezte, úgy hogy azok csak vetőmagként szolgálhatnak, de táplálkozásra sem embernek, sem állatnak nem alkalmasok.* Azoknak, akik a késői vetést a varjuktól féltik, a kamara azt a tanácsot adja, hogy 10 kilogrammonként 4 deciliter petrolumban áztassák a vetőmagot. Abban az esetben, ha rovaroktól is féltik a vetést, akkor a már beáztatott vetőmagvakat tíz kilogrammonként tíz dekagramm vörös miniumfestékkel hintsek be.

Ursu Ioan dr. városi interimárbizottsági elnök, aki az elmúlt nap folyamán kora reggeltől a késő délutáni órákig járta bizottságával az aradi jégverte határt, az *Aradi Közlöny* munkatársának a városi gazdák káráról aközvetkezőket mondotta:

— *A város határában lévő földesgazdák kára gabonában, főleg búzában csaknem százszázalékos. Igen komoly a kár a cukorrépában, kenderben. A jégverés különösen a Pecica felé vezető út jobb oldalán elterülő földeket sújtotta. Interveniálni fogunk magunk is a földművelésügyi miniszteriumban, hogy minél több száznapos kukorica-magot küldjenek a károsultaknak. Bizonyosra vehető, hogy a károsultak részére a pénzügyminiszterium méltányos adómérséklést is ad.*

Borzalmas tüzvész a ploesti-i pályaudvaron

Felrobbantak a vágányokon álló benzinciszternák — Több munkás és tüzoltó súlyosan megsebesült — Az eddigi kár felülmúlja a 15 millió leit

PLOESTIBŐL jelentik: Tegnap éjjel fél kettőkor veszedelmes tűz ütött ki a ploesti-i pályaudvaron. A vasuti műhelyekben elhelyezett petróleum-tartányok eddig még ki nem derített okból egymás után felrobbantak és lángba borították a szomszédos raktárpületeket is. A tűz szörnyű erővel pusztított, éjjel három órakor már a vasuti műhely igazgatói lakása és az összes irodahelyiségek is lángokban állottak. A kivonult tüzoltók ugyszólván tehetetlenek, a lángok egyre tovább terjednek a szomszédos épületek és barakkok felé.

Későbbi jelentés szerint a vágányokon veszteglő ciszterna-vaggonokban lévő benzin is felrobbant és a tüzvész eloltása közben kilenc munkás és három tüzoltó oly súlyos sérüléseket szenvedett, hogy azokat kórházba kellett szállítani. Megállapítást nyert, hogy a tűz abban a raktárhelyiségben keletkezett, ahol a benzines hordók voltak elhelyezve. Állítólag két fűtő az esti órákban égő lámpákkal járt a raktárban és a lámpából szikra pattant ki, amelynek hőfoka később lángra lobbantotta az ajtó közelében elhelyezett olajos hordót, amittől a benzines hordók borultak lángba. A tüzoltóságnak még most sem sikerült a tüzet elfojtani, a kár már eddig több, mint 15 millió lej.

A délutáni órákban jelentik Ploestiből: A vasuti műhelyben keletkezett hatalmas tüzet a tüzoltóságnak megfeszített munka után, csak ma délben sikerült végleg elfojtani. Az oltási munkálatok csak nehezen haladhattak előre, mert a tüzoltóknak nem állott elegendő vízmennyiség rendelkezésére.

A tűz a vasuti műhelyekben borzalmas ousztítást végzett.

J O G H U R T

kizárólag

csillagvédjeggyel!

Zsaroló és fenyegető

levelekkel árasztják el Arad kereskedőit

Dr. Bejan Romulus rendőrkezes nyilatkozata

Hetekkel ezelőtt már egyizben foglalkoztunk azzal a vizsgálattal, amit az aradi rendőrség bünyügyi osztálya vezetett be. névtelen fenyegető és zsaroló levelek írói után, Aradon szinte divattá vált a névtelen levelekkel való zsarolás, mert most ismételtén újabb eseteket jelentettek az aradi rendőrségnek. Egy jól megszervezett zsarolóbanda működik Aradon, amelynek tagjai vállalati vezetőknek, jó módu kereskedőknek juttatják el leveleiket és különböző valótlan állításokkal szeretnének nagyobb összegekhez jutni. A rendőrség a leg-erélyesebb vizsgálatot indította és van remény arra, hogy hamarosan leleplezik a veszedelmes társaságot. Maga dr. Bejan Romulus rendőrkezes és Iancu Traian rendőrigazgató irányítják a vizsgálatot, már annál is inkább, mert különösen az utóbbi napokban szinte elhalmozták Arad kereskedőit. Az ügyben beszélgetést folytatott az Aradi Közlöny munkatársa dr. Bejan Romulus rendőrkezesrel, aki a következőket mondotta:

— Kétségkívül Aradon egy zsarolóbanda működik, amelyet módunkban lesz az egész közeljövőben leleplezni. Hátráltatja a nyomozásunkat az a tény, hogy sokan nem jelentik be, hogy levelet kaptak. Egészen egyszerűen nem törődnek vele, holott a rendőrségnek tesznek szolgálatot. Ha az ilyen anonim leveleket nyomban kézhezvétel után beszo- gáltatják. Remélem azonban, hogy ennek dacára a közeli napokban már többet mondhatok az ügyről, amelyben széleskörű nyomozást vezet a bünyügyi osztály.

Teljesen megsemmisült két hatalmas anyagraktár, valamennyi irodaépület, minden rendezésével együtt; a mérnökök lakásai; a villamos centralé; nagymennyiségű faanyag; 30–40 vagon benzin; egy ciszterna olaj és rengeteg egyéb értékes anyag. A pénzszekrényt és a fontosabb okmányokat sikerült megmenteni. A vizsgálatot a főügyész vette a kezébe. Az eddigi nyomozás eredményeképpen az éjszakai őrt és a CFR-tüzoltókat letartóztatták. Megállapítást nyert, hogy a tűz kitörésének éjszakáján úgy a műhelyek főmérnöke, mint a raktárnok nem tartózkodtak az állomáson, a tüzoltók pedig az éjszakai őrral egyetemben aludtak.

SELECT

D. u. 8 órától:

Eddie Cantor mulatságos revü-burleszkje

Botrány Rómában

Jön: Nem vagyok eladó! Főszereplői: Jean Harlow, Franchot Tone, Lionel Barrymore.

CORSO Este 9¼ órakor! Premier!

Egy nép álma —
Uj Palesztina

A legifjabb állam gazdasági, társadalmi és kulturális élete. **Josele Rosenblath** (Newyork) a világ legszebb hangú kántora héber dalokat enekel nagy kóruskísérettel. Egy film, amely mindenkit érdekel.

URANIA

D. u. 5 órától!

Tarzan és pajtása

Johnny Weissmüller. Maureen O'Sullivan.

HIREK

A győztes midinettek

Bus virág a párisi lány,
Halvány kelyhét ahogy kinyitja,
Már jön a pénz és leszakítja.

Nagy változások történhettek, ha a midinettek, a párisi aszfalt kecses virágai, minden Párisba vetődött szerelmes szívü diák vágyainak édes, illatos, csipkés tünderei, a regények, versek, chansonok, pajkos, adakozó szívü, ábrándos Lisettei, Susettei és Minettei a romantikus irodalom rózsaszínü fellegvárából lesétáltak a napilapok hasábjaira. Mert a különbség, mondanom sem kell, — óriási. Musset és Marguerite Romain Roland midinettei, ezek a bohó, csak a manák élő, szerelmes szívü teremtesek, akik előítéletek nélkül, álmodni nélkül, csak a szívükre hallgatva szeretnek, mint az egyenlítő táján lakó néger lányok... felébredtek valami bűvös varázslat alól, és kimentek a párisi utcára, hogy meghazudtolják az irodalmat, a verseket és a regényeket a való élettel, mely nem rózsaszínü, de szürke, komor és izzadságszagú, mint a műhely, ahonnan estéknél a midinettek kijönnek.

A romantika irodalmának glóriás színpadi világát felcserélték a napihírek reális, szürke birodalmával. A midinettek sztrájkolnak, rendőrökkel vívtak elkeseredett közelharcot, karmoltak, fogal, körömmel védekeztek, megsebesültek és győztek.

Ez a győzelem, mely egy kicsivel több kenyeret, kicsivel több szabadidőt és kicsivel több ruzst jelent, egyúttal veszteség is, mert soha sincsen győzelem vesztes felek nélkül. A vesztes pedig ezúttal az irodalom lesz, már tudniillik az az irodalom, amely glorifikálta a nőt, a szerelemre termett hajnalarcut, a csapodár-csábos mosolyt, az örök titokzatos kiismerhetetlent, akinek komplikált lelkét írók, pszichológusok és arheológusok tanulmányozták, könyvbeirták és szoborba öntötték. Mumiák sírjában s szfinkszek belsejében, Monna Lisák és Madonnák szemében, vérben, kinban s önmarcangoló szerelemben s papiros-halmok égigérő fehér síkjain keresték.

Ez az irodalom bizony csalódottan eszmél a valóságra. Hát az a komplikált megfoghatatlan kiismerhetetlen női lélek ilyen egyszerű? Nincs benne semmi fenkölt? Hiszen egy darab kenyérért szembeszállt urával, a teremtés koronájával. Nem hajlandó mint a mezők lilioma pusztán harmatból megélni. Nem elégszik meg a költők rimtelen, divatos költeményeivel, melyek olyan jól festenek az elegáns folyóiratok finom papírjain. Nem simogat már ez a női kéz, hanem szegény, védtelen gummibotos rendőrökbe öklöz? Mi lesz a világból, ha így haladunk? Mi lesz az irodalomból és mi lesz a pszichológusokból, ha így egyszerre máról-holnapra kiderül, hogy az a bizonyos kiismerhetetlen női lélek ilyen egyszerű rugóra jár? Nem csupán szív, de gyomor, agyvelő és köröm? Szóval anatómiailag ábrázolható és kiszámítható. Óh kicsoda csalódás.

A párisi midinettek kivonultak a romantikus irodalom berkeiből és egy szürke, robotos világ hadseregében harcolnak a kis névtelen katonák katógó — varrógépek, füstölő — vasalók, és villogó — tük acéljaival. Már megmutatták, hogy nemcsak csókolni, de harcolni is tudnak, nemcsak csengő kacagásra, de kemény jelszavakra is nyílik az ajkuk.

Azért ne féltük őket. A párisi midinette, a karcsu lábu, mindig sikkes, mindig pajzán párisi lánylegfőbb harci eszközei mégis a szépség és az ifjúság marad s ákác illatos májusi estén a Bois de Boulogne fái alatt éppen olyan szerelmes szívet fog lovagjához simulni, mint ezelőtt

W. ROSEN ALICE

— SZÉL. ESETLEG ZIVATAR. Élének szél, az éjjel és holnap esetleg újabb zivatarok. A hőmérséklet nem változik lényegesen.

— ZÜRICHI ZARLAT: Páris 20.38, London 15.26, Newyork 309 és fél, Milánó 25.47 és fél, Amszterdam 209.12 és fél, Berlin 124.50, Bécs —, Prága 12.87 és fél, Varsó 58.25, Belgrád 7.02, Bucuresti 3.05.

— Újabb pénzbírságokat rótt ki a nemzeti munka védelméről szóló törvény alkalmazását ellenőrző bizottság. Bucurestiből jelentik: A nemzeti munka védelméről szóló törvény alkalmazását ellenőrző bizottság tegnap újabb pénzbírságokat rótt ki több vállalatra. A Feltrinelli faipari vállalatot 200 ezer, Pamutipart 50 ezer, Galati Textilipart 10 ezer, Faipar Galati 30 ezer. Beresai sörgyár 18 ezer, Kereskedelmi Malom 40 ezer, Bragadiru sörgyárát 24 ezer leire büntette, mert nem tartották be a törvényben előírt kötelezettségeiket.

— A csehszlovák követ — Bucuresti diszpolgára Bucurestiből jelentik: A városi tanács pénteken délelőtt ünnepélyes külsőségek között fogadta Jan Seba csehszlovák követet és a követség személyzetét. Donescu, Bucuresti főpolgármestere ez alkalommal nyújtotta át azt az okiratot, amely a követnek bucuresti-i diszpolgárrá való megválasztásáról szól.

— A NYELVVIZSGA MIATT ELBOCSÁTOTT VASUTASOK CSAK 57-İK ÉLETÉVÜK UTÁN KAPHATNAK NYUGDIJÁT. Targu-Muresről jelentik: A nyelvvizsgák után 82 itteni vasutast elbocsátottak a szolgálatból, több évtizedes szolgálat után. A vasutasok egyrésze pert indított szolgálati idejüknek megfelelő nyugdíjuk megállapítása végett. A per vége az lett, hogy a Semmitőszék ítéletében kimondta, hogy a nyelvnemtudás miatt elbocsátott vasutasoknak csak 57 éves korukban köteles a vasút nyugdíjat fizetni. A Tábla az ítélet alapján az összes később folyamatba tett pert beszüntette.

— Külföldi gépkocsik illetékmentessége. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszter rendeletet adott ki, amely szerint a külföldi gépkocsik az országba érkezés napjától számított 90 napon belül minden illeték fizetése alól mentesek. Ez a rendelkezés a motorbiciklikre is vonatkozik.

A nököt szeretni: életbiztosítás

Sir Walter Gilbert, az előkelő londoni társaság egyik ismert tagja 75. születésnapján boldog apa lett. Az újságírók megkérdezték meglepő fiatalágának titka felől. Sir Walter Gilbert így válaszolt:

— Az örök ifjúság receptje nagyon egyszerű. Minden este 10 órakor le kell feküdni s nem szabad megfélekedeznünk arról, hogy kikapcsoljuk a telefont. Azután, nagyon szeretni kell a nököt! Akkor is szeretni kell őket, ha szenvedést okoznak. Mert ilyenkor is boldoggá tesznek s ez a legjobb gyógyszer az öregedés ellen. Minden shilling, amit nőkre költünk, a hosszú és szép élet biztosítási díja.

— Hegedüs Lóránt a Magyar Tudományos Akadémia igazgatósági tagja. Budapestről jelentik: Most ért véget a Magyar Tudományos Akadémia idei nagyhete, amelynek befejezése a tagválasztás volt. Ennek során dr. Hegedüs Lórántot, a TÉBE elnökét, aki már régebbi idő óta tagja az Akadémiának, igazgatósági taggá választották meg. Ez a szép kitüntetés elismerése annak a kiváló irodalmi munkásságnak, amelyet Hegedüs Lóránt kifejt.

Táncmese-délután

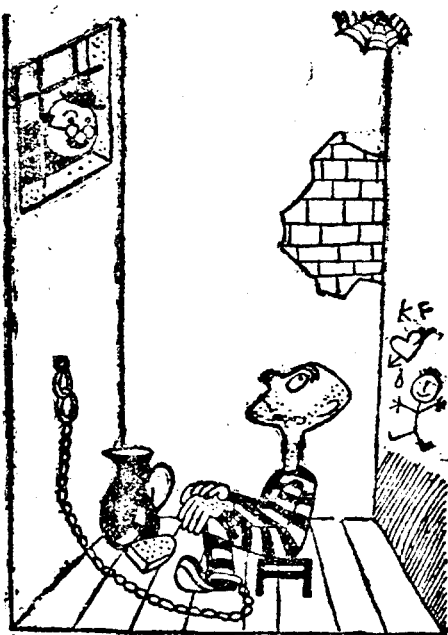
vasárnap 4,5 órakor a színházban

Eggy Ghyssa növendékei

65 szereplő. Új műsor.

— Aki záptojással dobálta meg Vaidat. Bucurestiből jelentik: A katonai ügyészség befejezte a vizsgálatot Brill Marcell ügyében, aki — mint ismeretes — záptojással dobálta meg Vaidat, amidőn az északi pályaudvaron kocsijába szállt. A katonai ügyészség arra az álláspontra helyezkedett, hogy ebben az ügyben illetéktelen és hogy az eljárás a polgári bíróságra tartozik.

Az élelmes ügynök



— Bocsánatot kérek, — nincs véletlenül szüksége Önnek kiváló minőségű, főleg olcsó reszelőkre.?

Ellenzéki frontot alakít Eckhardt Bethlennel és Rassayval együtt

Budapestről jelentik: Az „Az Est” tegnapi számában intervjut közölt Eckhardt Tiborral, amelyben ez kijelentette, hogy kész együttműködni a többi ellenzéki pártokkal, így elsősorban Bethlennel és Rassayval. A kijelentés általános meglepetést keltett, mert hiszen Bethlen és Eckhardt, valamint Rassay és Eckhardt között tudvalevőleg rendkívül feszült a viszony. részben Eckhardtnak a választások során Bethlen ellen intézett éles támadásai, részben pedig Eckhardt titkos választójogi terve miatt.

A nyilatkozatra elsősorban Bethlen válaszolt, aki hangsúlyozta, hogy a parlament feloszlását megelőző tanácskozások során határozottan a becsületes, titkos választójog mellett foglalt állást.

Nyilatkozott a „Magyarországban” Gömbös Gyula miniszterelnök is, aki az ellenzéki összefogásban azt tartja különösnek, hogy olyanok kerülnek közös frontba, akik a választási hadjárat során a legélesebb kitételekkel küzdöttek egymás ellen és akiket súlyos világnézeti különbségek választanak el egymástól.

— A magyar hercegprímás a meggyilkolt Mattyasovszky Kasszián dr. temetésén. Esztergomból jelentik: A város lakosságának általános részvétele mellett temették el Esztergomban Mattyasovszky Kasszián dr. Budapesten meggyilkolt tankerületi főigazgatót. A temetésen megjelent Serédy Jusztinián dr. hercegprímás, Homan Bálint dr. kultuszminiszter és felesége és ott voltak az iskolák növendékei, a tanárok és cserkészek. A temetési szertartást Machovich Gyula érseki helytartó celebrálta nagy papj segédjeivel. A vármegye, a város és a kulturegyesületek nevében Reviczky vármegyei főjegyző beszélt.

— A Wild-ügyben vizsgálatot indított a timisoarai Orvoskamara. Timisoaráról jelentik: Wild Gyula mérnök tragikus elhunytának ügyében a Timismegyei Orvosegyesület a következő közleményt adta ki: „A szerencsétlenül elhunyt mérnök esetében a Megyei Orvosegyesület megkezdte az ügy kivizsgálását, úgy Timisoaran, mint a budapesti klinikán, mert tárgyalagos világhírességet akar ebben az ügyben az orvosi gyakorlat szempontjából. A mélyen sújtott családnak ezúton fejezzük ki mély sajnálatunkat és részvétünket. Dumitru M a m a n t dr. elnök, ezredes főorvos.”

Prima minőségű raffia olcsón kapható Kohn József (tűszerkereskedésében (Luther-térrel szemben.)

— Lovasmutatványok a köversenypályán. Érdekes esemény színhelye lesz szombaton és vasárnap délután fél 7 órakor a váralléban levő lovasszenyepálya. A kaukázusi kozákok csoportja mutatkozik be érdekesebbnél-érdekesebb és izgalmas mutatványokkal Arad közönségének. Csodálatraméltó és haláltmegvető bátorsággal, biztossággal és precizitással mutatják be egyes számaikat. A csoport mindegyik tagja a lovaglás igazi mestere. Mutatványaikát vágató lovon végzik: kártyáznak, mulatnak, verekednek, tornásznak, asszonyt rabolnak, lövöldöznek. Fel- és leugráznak a száguldó lóról, átugranak rajta, fordítva esnek a nyeregbe, közben pedig borotvaéles kardot tartanak a fogaik között. Bemutatkozásuk iránt széles körökben nyilvánul meg érdeklődés.

— Véget ért a sztrájk a csepeli posztógyárban. Budapestről jelentik: A csepeli posztógyár 1700 munkása megszüntette a sztrájkot, mert a követelt bérekre vonatkozóan sikerült megérvezni.

— Agyvértódulás, szívszorogás, nehéz légzés, félelemérzet, idegesség, fejfájás, lehangoltság, álmatlanság, gyengeségi állapotok, munkaképtelenség a rendkívüli enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által igen sokszor gyorsan megszüntethetők.

— Áramszünetelés. A villanytelep igazgatósága értesíti a n. b. fogyasztóközönséget, hogy nagyobbmérvű javítások miatt május 26-án, vasárnap — kedvező idő esetén — az áramszolgáltatás szünetelni fog. Reggel 8—11 óra között: Bvdul Carol, Bvdul Dragalina, Mahul Muresului, Calea Saguna, Str. Stroescu, Str. Eminescu, Str. Brancovici, Piata Catedralei, Str. Baritia, Str. Triubunul Dobra és az ezen utcák által határolt részekben.

— **Közigazgatási konferencia Lipovan.** Nagyszabású közigazgatási konferenciát tartott tegnap Lipovan dr. Nistor Dimitrie, Timismegye prefektusa, amelyen rajta kívül még résztvettek Ionescu Iuliu dr. subprefektus, Timismegye összes főbírái, valamint a lipovai járás összes jegyzői és bírái. A vendégek reggel 9 órakor érkeztek Timisoaráról és nyomban megkezdődött az értekezlet a városháza dísztermében, amely 1 óráig tartott. Utána az értekezlet összes tagjai autókban kimentek Lipovafüredre, ahol 100 terítékes bankett volt. Délután újra megbeszélések következtek este 7-ig, amely után a vendégek eltávoztak Lipováról. Az értekezleten szó volt Lipova város összes aktuális kérdéseiről.

— **Egy alvó embert Sebisen elragadott a Cris.** Ma délelőtt jelentették az aradi ügyészségnek, hogy Sebis községben különös körülmények között halálos szerencsétlenség történt. David Pavel 60 éves sebis lakos kiment a kertjébe, ahol lefeküdt aludni. A kert a Cris folyó partján terül el. A megáradt folyó behatolt a kertbe és az ott alvó embert magával ragadta. A szerencsétlen ember holttestét még nem vetette ki a víz.

— **Megölte az alkohol.** Lipováról jelentik: A szomszédos Aliuson tegnapelőtt este Ursu Moise 39 éves gazdálkodó napi munkája után betért a falu kocsmájába, ahol pálinkát rendelt. Fogasztás közben hirtelen lefordult a székről és holtan maradt a földön. Timismegye főorvosa, dr. Vesean Dimitrie kiszállt a helyszínre, megvizsgálván a holttestet, idült alkoholizmusból származó halált állapított meg és a temetési engedélyt megadta.

— **A Neptun-strand felszerelése.** A városvezetőség pénteki ülésén a Neptun-strand felszerelésének, továbbá a városi kertipadok átfestésének költségeire két tételben 13.779 és 14.264 leit szavazott meg.

— **Hangverseny az aradi Minorita Kulturházban.** Az alba-iuliai szeminárium végzett teológusai május 26-án, d. u. 5 órakor tartják hangversenyüket a Minorita Kulturházban. A hangverseny programja a következő: Klein—Witt: Tebrae factae sunt. Hentschel: Ave Maria. Kodály: Stabat Mater. Koch: Surrexit pastor bonus. Dr. Faragó Ferenc: Megszentelt művészet. Előadás: Dr. Koudela: Imádkal nagy Istenség. Sik—Koudela: 136. Zsoltár. Sik Sándor: A gyalogjáró ember éneke. Mécs László: Szegényemberek Szavala. Beretvás: Ó, éltető kenyér. (Részlet a Szent Ferenc oratóriumából). Gergelyffy: 27. Zsoltár. Arany—Fövényessy: Rendületlenül. Gergelyffy: Népdalok. Dr. Bitay Árpád: Ismeretlen román Miatyánk egy XVII. századbeli (1671.) svéd könyvben. Egy svéd tudós és költő a magyar és román nyelvről. Novák: Kuruc dalok. Zsaskovszki: Mazur (Távozzál messze). Sik Sándor: Fekete kenyér. Vér az uccán. Szavala. Bálint: Legyen a dal. Petőfi: Falu végén kurta kocma.

— **Szabaddalban a sanleani vendéglős.** A timisoarai Tábla tegnap foglalkozott Velcs József sanleani vendéglős ügyével. Mint emlékeztetes, Velcs ellen azért indult eljárás, mert Ban pénzügyigazgatósági végrehajtót egy székkal fejbe vágta, a végrehajtó másnap meghalt. Az aradi törvényszék Velcs Józsefet szabaddalra helyezte, az ügyészség azonban fellebbezést jelentett be. A timisoarai Tábla az aradi törvényszék döntését jóváhagyta és a vendéglős szabaddalra helyezését rendelte el.

— **Gyomorfájás, székrekedés, bélpangás, fejfájás, szédülés, felluvodás, gyomornyomás, rossz emésztésnél nélkülözhetetlen a Földes-féle Solvo-pirula,** mely a legidálisabb vértisztító, hashajtó, epehajtó. Egy doboz 20 lei. Földes gyógyszerár Arad 1782

— **Vihar egy patheton körül.** Lapunk pénteki számában részletesen megemlékeztünk arról a törvényszéki tárgyalásról, amelyet az aradi törvényszék Iosif Traianné, volt aradi háztulajdonosnő és Wild Veronikának perében tartott. Ezzel kapcsolatban megemlítjük, hogy a tárgyalás folyamán Iosif Traianné három olyan tanu kihallgatását kérte, akik jelen voltak akkor, amikor ő a kérdéses patheton a trafikból, melyet Wild Veronika az ő házában bérelt, elvitte, anélkül, hogy veszekedésre került volna a sor. Iosif Traianné közölte, hogy ezek a tanuk igazolni tudják azt is, hogy fia sem viselkedett durva módon és tettelesen senkit sem inzultált. Ezenkívül pedig az említett tanuk közül ketten jelen voltak akkor, amikor Wild Veronika felhatalmazta őt, hogy a hátrékos házból fejében vigye el a trafikból a patheton. Iosif Traianné igazolni akarja azt is, hogy a pathetonon kívül mást a trafikból nem vitt el. A törvényszék Iosif Traianné kérésének helyt adott és a tanuk megidézését elrendelte.

Eljött az ideje

HOGY BEVEZESSE A TELEFONT



Junius 20-ig nem kell felszerelési illetéket fizetni, az előfizetési díjat pedig HAVI RÉSZLETEKBE is lehet fizetni.

- Ha egy havi előfizetési díjat lefizet, azonnal megkapja a telefont irodájában, lakásán, vagy üzletében.
- Ez a rendkívüli kedvezmény emlékeztető dátum lesz az üzlete reaktiválásában, az érintkezés kényelmének és gyorsaságának növelésében.
- Minden érdeke megkívánja a telefont. Használja ki a most nyújtott rendkívüli előnyöket!

Fizessen most!

Régi familia

— *Báró ur, az ön családja valóban régi!*
— *Azt elhiszem! Egyik őszám kastélya alakából végignézte — a világ teremtését!*

— **Estli különvonat a hegyaljai villamos vasúton.** Ezen vasút igazgatósága közli, hogy a június hó 2-től vasárnaponként menetrendszerűleg beállított esti vonatot holnap, május 26-án is leközlekedtetni. Ezen vonat Pancotáról 21 órakor, Radnáról pedig 21:20 órakor indul és Aradra 23 órakor érkezik.

— **Kirándulás.** Az SCA „Czárán Gyula” osztálya május 26-án, vasárnap a következő kirándulást rendezi. Utvonal: Livada, Feredu, Cărciuma, Casaia és vissza. Indulás reggel 5 órakor a hegyaljai villamossal. Vezető: Grünwald István. Visszatérés este fél 11 órakor. — Ugyanitt közöljük, hogy a vasutigazgatóság előzenésége folytán a turista egyesület kérésére már most vasárnap, 26-án beállította a Radnáról és Pancotáról este 9 órakor induló villamost, így a turistáknak módot adtak hosszabb kirándulások rendezésére.

Ma este diszeloadás a CORSO-mozgósínházban:

„Egy nép álma” Az új Palesztina

gazdasági, ipari, kereskedelmi élete. A modern városok és kolóniák, óségi hősi dalokkal, amelyeket

JOSELE ROSENBLATT, New-York-i főkantór énekel nagy kóruskiséréssel. 3188

— **Hat hónap liliomtiprásért.** Két liliomtiprású ügyet tárgyalt ma délelőtt zárt ajtók mögött az aradi törvényszék. Az egyik vádlott egy radnai tisztiszolga volt, aki állítólag egy 12 éves kislány ellen követett el merényletet. Ennek az ügynek a tárgyalását a törvényszék elhalasztotta. — A másik ügy vádlottja Dudi Florea aradul-noui szolga, aki az elmúlt évben egy 3 éves kislány ellen kísérelt meg erőszakot. Dudi Florea még a múlt év decemberében letartóztatták és azóta vizsgálati fogságban volt. A törvényszék a szolgát hat hónapi börtönrre ítélte, amelyből 5 hónapot és 13 napot kitöltöttnek vett. Dudi Florea az ítélet ellen fellebbezést jelentett be.

— **Vesztett kutya megharapott egy lipovai uriaszonyt.** Tegnap este dr. Radnai Ödön lipovai fogorvos nejét megharapta egy kutya. A kutyát azonnal agyonlőtték s a fejét vizsgálat alá veszik. Az uriaszony még ma reggel elutazott a clujii Pasteur-intézetbe a szükséges oltások miatt.

— **Elfogták az elemi iskolás gyermekek kabátolvaját.** Jelentették az aradi rendőrségnek, hogy néhány hét óta egymásután tűnnek el az elemi iskolákból a gyermekek kabátai. Eddig több mint hat kiskabátot loptak el, amit Bulzan detektiv az ócskaruha-kereskedőknél meg is talált. A kereskedők elmondták, hogy egy magát özv. Marcovici Jánosnének nevező nőtől vették mag a kabátokat. A nyomozás megállapította, hogy özv. Marcovici-né évekként elzött meghalt Micelacan. A személyleírás alapján azonban Bulzan detektiv egy ismert betörő, Gosztoli József feleségére ismert, akit előállított. A szembesítés során rá is ismertek a kabátokat eladó asszonyra, azonban Gosztoli Józsefné tagadja, hogy ő követte el a lopásokat. A nyomozás folyik.

Szerelmi tragédia és amerikai párbaj kettős halállal Hollywoodban

A borzalmas éjszaka titka — Az amerikai párbajban fehér golyót huzott Ivor népszerű divatrajzoló, de ellenfele maga előtt küldte a halálba

Los Angelesből jelentik: A hollywoodi rendőrfőnök több nap óta nyomoz abban a rendkívül komplikált és homályos hátterű gyilkossági ügyben, melynek egyik áldozata, mint kiderült, Ivor Pál, az ismert divattervező és női szabó. A filmparadicsomban Ivor Pál mintegy három év óta rendkívül jelentős szerepet töltött be.

A film csillagai általában, mint a világ legszébb férfit emlegették.

Ivor Pál nagyon hasonlított a feledhetetlen Valentinora. Hogy hogyan került Ivor Pál Hollywoodba, titok marad. Egy szép napon mint divatrajzoló tűnt fel és csakhamar magára vont Bennet Konstanze, valamint Pantages Carmen figyelmét. Ettől kezdve Ivor Pál állandóan a két szép művésznő társaságában látták s megcsodálták eredeti ötletű művészi ruháit. Pár hónap múlva valóságos versengés indult meg a szép divatrajzolóért. Munkáit gazdagon fizették s ettől kezdve a filmvilág középpontjába került.

Két lövés az éjszakában

Április 28-ikán éjjel váratlan tragédia vetett véget Ivor Pál fölfelé lendülő pályájának. Ivor egy kis villában lakott Wharson asszonnyal, a huszonöt éves művésznővel, aki adoptálta. Április 28-ikán este vacsorát adott, amelyen számos vendég vett részt. Mikor a vendégek eltávoztak, Ivor és az asszony külön-külön hálószobájukba vonultak. Pár órával később a fiatalasszonyt két lövés dörrenése riasztotta föl álmából. Az inas kíséretében rosszat sejtve behatolt a divatrajzoló szobájába.

Ivor Pál szétört pezsgősüvegek, feldölt székek között holtan feküdt a szőnyegen.

Eleinte öngyilkosságra gondoltak.

Pontosan tizenöt perccel azután, hogy Ivor Pál ismeretlen okból öngyilkosságot követett el, Bolte egyetemi tanár lakásán egy épp ilyen tragikus és rejtélyes dráma játszódott le. Az egyetemi tanárt egy ismeretlen fiatalember felcsengette a késő éjszakai órákban, hogy sürgős ügyben akar vele tárgyalni. Mikor a professzor kilépett a lépcsőházba,

az ismeretlen két revolverlövessel súlyosan megsebesítette.

A lövések után elfutott, a kapuban aztán maga ellen fordította revolverét, **föbelötte magát és holtan esett össze.** Mint kiderítették, az ismeretlen

retlen támadó és öngyilkos Bennet Konstanze sofförje, Howard Vilmos volt.

A rendőrség megállapította, hogy a két haláleset között szoros összefüggés van. Howard április 28-ikán este résztvett azon a vacsorán, amelyet Ivor Pál adott és amikor a vendégek eltávoztak, a divattervező együtt maradt a szép filmszínésznő sofförjével, akivel Ivor szobájában tovább pezsgöztek.

Minden kétséget kizárólag megállapították, hogy Ivor Pál nem követett el öngyilkosságot, hanem agyonlőtték.

Howard zsebében egy sürgönyt találtak, amelyet Rina de Liqour olasz grófnő adott fel a filmdiva részére. A sürgöny zavaros és kusza tartalmából is megállapították, hogy Ivor Pál az utóbbi időben szerelmi affér középpontjába keveredett s ebből kifolyólag Ivor és Howard között súlyos konfliktus támadt. Valószínű, hogy mindketten Bennet Konstanze kegyeiért versenyeztek és a szép filmszínésznő miatt veszttek össze. Az affért amerikai párbajjal akarták elintézni.

Aki a fekete golyót huzta

A hollywoodi rendőrség most úgy rekonstruálja a gyilkosságot, hogy

az amerikai párbaj során Howard huzta a fekete golyót s az öngyilkosságot április 28-ikán éjfélig kellett elkövetnie. Öngyilkossága előtt azonban elhatározta, hogy végez vetélytársával és Bolte professzorral, akire szintén féltékeny volt.

Bucszás ürügye alatt együtt maradhatott Ivor Pállal s az elválásnál két revolverlövessel leterítette szerencsésebb vetélytársát. Utána elsielt Bolte professzorhoz. Vele is végezni akart. A professzor azonban súlyos sebesüléssel uszta meg a merényletet. Mikor aztán így végzett ellenfeleivel, Bolte lakása előtt golyót röpített a halántékába.

Ivor Pál tragédiája az egész filmvilágban mély megdöbbenést és részvétet váltott ki.

Az egyetem autonómiájának átmeneti felfüggesztéséről tanácskoznak

holnap Bucurestiben. — A belügyminiszter és a hadügyminiszter gondoskodnak a belső rend fennmaradásáról

Bucurestiből jelentik: Az egyetemi hallgatók által teremtett helyzetet a kormány tanulmányozni fogja és az előzetes megbeszélések során arra az elhatározásra jutott, hogy javasolni fogja az egyetem tanácsának, hogy a belső rend fenntartása érdekében mondjon le a tanács a rendfenntartásra vonatkozó jogáról. Ebben az esetben a hadügyminiszterium és a belügyminiszterium közösen gondoskodnának a tanulási szabadság zavartalanosságáról. Ehhez

azonban szükséges, hogy az egyetem autonómiájáról hozott törvényt megváltoztassák.

A holnapi egyetemi tanácson dr. Anghelescu közoktatásügyi miniszter kérni fogja a dékánokat, hogy járuljanak hozzá az autonómia átmeneti időre szóló felfüggesztéséhez és ebben az esetben ismét megnyitják az orvosi fakultást.

A belügyminiszter a hadügyminiszterrel karöltve gondoskodna a belső rend fenntartásáról.

Ma este tartja irodalmi estjét Markovics Rodion és Révész Gyula

Zsufolt ház várja az Iparos Otthonban az érdekes irodalmi estét

Ma este 9 órakor tartja Markovics Rodion, a világhírű timisoarai író és Révész Gyula irodalmi estjét. Az aradi közönség érthető érdeklődéssel várja az irodalmi estét, annál is inkább, mert a műsort úgy állították össze, hogy a legkényesebb ízlésű irodalmárt is kielégítheti. Markovics készülő regényéből mond el érdekes részleteket, azonkívül olyan kulisszatitkokat árul el, ami szintén csemegének számít. Révész Gyula utiélémei fogják a műsor második részében szórakoztatni a

közönséget, valamint Gál Julia felolvasása, aki Révész készülő műveiből nyújt izelítőt. Az Iparos Otthon nagytermét előreláthatólag zsufolásig megtölti majd a közönség. A műsor megváltása kötelező.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

A HAPAG-tanulmányut az Egyesült Államokba!

(1935. július 22. — augusztus 25-ig)

elvezeti Önt a legérdekesebb amerikai nagyvárosokba és a látványlókhoz.

A Hamburg—Newyork—Hamburg tengeri ut a „New-York” és a „Hamburg” óceánjáró gőzösökön élményt jelent!

Atalányár Romániából
391.50 dollár.

461

Prospektussal készséggel szolgál:

K Ü N S T L E R

Vízum- és Utazási Iroda

Arad, Bnl. Reg. Maria 24. — Telefon 86.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Létrejött a román—magyar új fizetési egyezmény

Harminc százalékkal többet exportálunk Magyarországra, mint amennyit onnan behozunk — Az árukivitelből származó devizák hatvan százaléka szabadon eladható

Több hétig tartó tárgyalás után tegnap végre megkötötték Bucurestiben a román-magyar áruforgalom fizetésére vonatkozó új szerződést, amely mindkét ország megértését és békeszeretét tükrözi vissza. Mint ismeretes, jóval husvét előtt kezdődtek ezek a tárgyalások, amikor Lepăduțu volt miniszter, a Banca Natională és a kereskedelmi minisztérium megbízásából Budapestre utazott és ott kezdte meg a tárgyalásokat. Az első hetekben súlyos nehézségeket kellett leküzdeni a magyar és román tárgyaló-bizottság tagjainak, mert mindkét ország jegybankjai túlzott követelésekkel léptek fel. Ugyanis úgy a román, mint a magyar bizottság igen jelentékeny gazdasági előnyöket akart biztosítani országára és már-már teljes szakítás következett be.

Az utóbbi hét folyamán Bucurestiben folytatták a tanácskozásokat és sikerült is megállapodni. Legutóbb maga Manolescu-

Strunga kereskedelmi miniszter tárgyalt a magyarországi delegátusokkal és Matararu kereskedelmi attaséval a fizetési egyezményről, amelyet tegnap kötöttek meg.

Az új egyezmény szerint exportunk értéke 30 százalékkal nagyobb lesz, mint a magyarországi importált áruk értéke. Exportőrjeink kötelesek a Magyarországra vitt árukért kapott devizák 40 százalékát a Banca Nationalăhoz befizetni, a fennmaradó 60 százalékot pedig magánkliring-alapon a szabad forgalomban értékesítik.

A Banca Nationalănak leadott 40 százalékos devizamennyiséget a jegybank prémiumos árfolyamon fizeti ki és ez a prémium árucikkek szerint változik. Például a petroleum utáni prémium kisebb, mint a tűzifáé és a fűrészfűrőé. Ebből a 40 százalékos devizakvótumból fizetjük a tőlünk Magyarországnak járó postai és vasúti tartozásainkat.

A papirgyárak és a közoktatásügyi minisztérium vitája a könyvdrágítás okairól

Mint emlékeztet, Anghelescu közoktatásügyi miniszter a néhány nappal ezelőtt lezárult bucurestii könyvhét alkalmával nagyfeltűnést keltő beszédet mondott, amelyben többek között azt is felémeltette, hogy nálunk túlmagasak a könyvárak. A fővárosi sajtó emiatt erős kritikában részesítette a papirgyárakat, mert elsősorban azokat teszi felelőssé a könyvdrágaság miatt.

A fővárosból érkező jelentés szerint a papirgyárak emiatt memorandumot intéztek a közoktatásügyi miniszterhez. Beadványukban tiltakoznak az ellen, mintha a papír volna az oka a könyvdrágaságnak, mert szerintük a könyv árának csak 6—10 százalékát teszi ki a papír ára.

— Abban a könyvben — írják a papirgyár tulajdonosok, — melynek 100 lei az ára, csak 7 lei áru papír van. 23 lei a nyomtatási és a bekapcsolási (füzési) költség, 15 lei a haszna a könyv kiadójának, 20 lei a szerzői jogdíj, 30 lei jár a

kereskedőnek a forgalomba hozataláért, 5 lei az iskolaszéké. Ebből tehát megállapítható, hogy a könyvek árának legnagyobb részét a nyomtatási és üzleti költségek teszik ki. Ezek mérséklése esetén csak 50 leibe kerülne az a könyv, amit most száz leiert árusítanak. A jelenlegi könyv árakat még 1926-ban állapították meg, amikor magasak voltak a papír árak, de azóta a papír olcsóbbá vált, a könyvek azonban továbbra is drágák maradtak.

Az elemi iskolai tankönyvek kiadói 25—50 százalék eladási jutalékot kapnak, amelyből csak 10—15 százalék jut a könyvkereskedőnek és a többi az iskolaszéké és a tanítóké.

Legcélszerűbb volna — fejezik be a papirgyárosok emlékiratukat — ha a könyvkereskedőknek 20 százalékos jutalékot adnánk és az árusításból teljesen kizárnánk a tanítókat és iskolaszékeket, akkor olcsóbbá válna a könyv.

Tízévi részletfizetésre hatvan millió márka értékű árukat hiteleznek nekünk a német főkecsoportok

Most kerül végrehajtásra az 1929. évi szerződés, amelyet a hadikárpótlás alapján kötöttek

Most kerültek nyilvánosságra a németországi főkecsoportoknak a Tatarescu-kormányhoz tett befektetési ajánlatai, amelyekből kiderül, hogy Németország mintegy hatvan millió márka értékű árukat, sőt készpénzt is hajlandó nekünk tíz évi visszafizetési feltétellel rendelkezésre bocsátani. Ez a nagyszabású üzlet nem a két állam kormányai, hanem a magánvállalkozók és pénzkecssoportok között jönne létre. A németek által átadásra kerülő hatvan millió márkának felét, tehát harminc milliót az állami és autonóm üzemekbe fektetnék, a másik harminc millió márkát pedig a magánkezekbe lévő iparvállalatokba, elsősorban az aranybányákba és petroleum telepekbe investálnák, mert a németországi vállalatok petroleum szükségletük jelentékeny részét nálunk akarják beszerezni.

A hatvan millió márka átengedése még az 1929-ben megkötött, de végre nem hajtott román—német szerződésen alapulna, amely tudvalevőleg a hadikárpótlási számla kiegyenlítését célozta. A békeszerződés értelmében ugyanis Németország igen jelentékeny összeget kell, hogy hadikárpótlás címén nekünk fizessen, de az ez ügyben 1929. év folyamán megkötött szerződést a német kormány nem tartotta be és így maradt el a CFR-nek ígért nagymennyiségű vagon és mozdony szállítása is. A németek most akarják teljesíteni ezt a kötelezettségüket és kölcsön alakjában juttatnának hozzánk hatvan millió márka értékű felszereléseket, részben pedig készpénzt adnának. De az erről szóló új megállapodás csak akkor jöhetne létre, ha a két ország végérvényesen megegyezne abban, hogy állami tartozásaink kölcsönkötvényei pontosan milyen összeget tesznek ki. Ezen a té-

ren ugyanis a két állam között differenciák vannak, mert Németország négyszer annyira értékeli követeléseit, mint amennyit mi vele szemben elismerünk. A Tatarescu-kormány a végletekig kitart álláspontja mellett. A fejleményeket nagy érdeklődéssel várják pénzügyi körökben.

— Jóváhagyta a városvezetőség a gredisteli görögkeleti új templom építési terveit. Muresan Ioan városi főmérnök előterjesztésére a városvezetőség tizenhárom új építkezési tervet hagyott jóvá, közöttük a gredisteli új görögkeleti templom építkezésének terveit, amelyről értesült már a nagyközönség az Aradi Közlöny hasábjain. Az építkezés mintegy 3 millió leibe kerül az egyháznak és a legmodernebb vasbeton-konstrukció lesz.

— Teljhatalmu deviza-bizottságot neveztek ki Olaszországban. Rómából jelentik: Tekintettel arra, hogy az olasz kormány által három hónappal ezelőtt elrendelt árubehozatalt megszorító rendelkezések még mindig nem hoztak jó eredményt, királyi rendelettel teljhatalmu deviza-bizottságot neveztek ki, amelynek elnöke Felice Guarneri tanár, az ismert közgazdász, aki már is hozzájárult a különböző devizarendszerek egységesítéséhez. Mostanig ugyanis a pénzügyi, kereskedelmi, korporációs minisztérium és a Jegybank igazgatósága között megoszlott a deviza fölötti rendelkezés. Ezt most összpontosították és a devizaellenőrzést egy bizottság végzi. Az új intézkedéstől az export fellendítését és a bevétel erős leszorítását várják Olaszországban.

Európa külkereskedelme

A vételről és eladásról, Európa néhány fontos államának április havi külkereskedelméről számolnak be az alábbi adatok, amelyek egy láztábia grafikonjaként hatnak. Jelentést közölnek arról, hogy a lázbeteg Európának különböző rendeletek, devizasabályzatok, kompenzációk, kontingentálások béklyóiba vert kereskedelme, hogyan él és hogyan teljesíti mégis kötelességét: eljuttatni az árut a termelőtől a fogyasztóhoz.

Az adatok a következők:

Angliában az április havi behozatal az előző hónap importjával szemben 60.5 millió fontról 59.8 millió fontra esett és ugyanekkor az export is 35.9 millióról 33 millió fontra csökkent. A külkereskedelmi mérleg passzívája ezzel szemben 24.6 millió fontról 26.8 millió fontra emelkedett. (Az előző év áprilisában 26.2 millió fontot tett ki).

— Franciaországban jelentős javulás tapasztalható. Az év első négy hónapjában a múlt év hasonló időszakával szemben a bevétel többet 2695 millió frankról 1707 millióra esett. — Svájc áprilisi külkereskedelmét a behozatal növekedése és a kivétel csökkenése jellemzi. A behozatal a márciusi 3.3 millió svájci frankkal szemben 109.2 millió svájci frankot tesz ki, ami az előző hónap eredményével szemben 4.1 millió svájci frank visszaesést jelent. — Hollandiában az előző év első negyedének 140 millió deficitjével szemben, az 1935-ös év első három hónapjának passzívája csak 94.5 millió holland forintot tesz ki, mert a legutóbbi időben a kontingentálás következtében a kész áruk bevétele feltűnően csökkent. — Olaszországban az év első hónapjának bevételi többlete az elmúlt év hasonló időszakának 967.78 millió lirájáról 980.68 millió lirára emelkedett. — Hosszu esztendők óta a lengyel külkereskedelmi mérleg most áprilisban mutat ki először deficitet. Ez a deficit 230 ezer zloty. — Svédország külkereskedelmi deficitje a múlt esztendő 66.17 millió koronájáról 99.39 millió koronára emelkedett

— A buzaért járó osztrák valutát kell felhasználni az Ausztriából behozott áruk kifizetésére. Mint Bucurestiből jelentik, a kereskedelmi és iparügyi minisztérium figyelmezteti az importőröket, hogy az Ausztriából behozandó áruk az év első negyed esztendei kontingens terhére importálhatók és elsősorban azzal a schillinggel kell fizetni, ami nekünk Ausztriától jár a legutóbbi buza-exportunkból kifolyólag. Eme schillingek fölött a bucuresti-i buzakormánybizottság rendelkezik és az osztrák valuta ott szerezhető be.

— GÖRÖGORSZÁG SZÁZ MILLIÓ LEIT ZÁROLT, AMELY FÜRESZKIVITELI VÁLLALATNAK JÁR. Galatiból jelentik: Az itteni építőfa- és fűrészfűrő exportörök panaszt emeltek a kereskedelmi és iparkamaránál, mert értesülésük szerint a görögországi nemzeti bank zár alá helyezte azt a mintegy száz millió leit kitevő követelésüket, amely a Görögországba exportált fűrészfűrőért jár. Az exportöröknek ez a követelése Görögországban drámaiban áll jenn és az ottani jegybank teljesen önkényesen helyezte zár alá az összeget. Emiatt a galatii exportörök teljesen megszüntették a fa szállítását. Még olyanok is elláttak az exporttól, akiknek áru indulásra készen van a hajókba berakva. Arra kérik a kereskedelmi minisztériumot, hogy sürgősen lépjen közbe a zárolt összegek felszabadítása érdekében.

— Nagy összeget fordítanak a román—német turista-kapcsolatok kimélyítésére. Bucurestiből jelentik: A német pénzügyminisztérium megbízottai holnap ideérkeznek és a jövő héttig maradnak itt. A két ország gazdasági vezetői turista-egyezményt fognak kötni és a német megbízottak ennek letárgyalása céljából érkeznek. Ugy mi, mint Németország jelentékeny összeget áldoznak a turisztika támogatására és a kapcsolatok kimélyítésére.

— Piaci árak. Zöldségpiac: Hagyma 14—16. fokhagyma 80, burgonya 2—2.50, szárazbab 4—6. paprika 2—4. új retek 1, hónapos retek 1.50, paraj 5, tök 40—70, zöldborsó 8—10, új burgonya 15—20, spárga 30—40, zöldhagyma 1, saláta 1—2 lei. — Gyümölcsárak: Alma 14—16, aszaltszilva 8—14, cseresznye 50—60 lei. — Baromfiárak: Kővér liba 320—380, sovány liba 120—140, kővér kacska 120—140, sovány kacska 70—80, gyöngytyúk 45—55, tyúk 60—80, csirke nagyság szerint 45—60, tojás darabja 1—1.20 lei. — Élőállatvásár: Szarvasmarha 6—7, borjú 12—14, sertés 15—17 lei kilónként élősúlyban. — Gabonaárak: Buza 440—450, tengeri 260—270, árpa 340. zab 220—230 lei mázsánként. — Takarmányárak: Széna 100—120, lóhere 80—100, szalma 20—30 lei mázsánként. — Tejtermékek: Édes tej 3—4, pasztörizált tej 8—10, tejször 20—25, tehéntúró 6—8, juhtúró 20—22, vaj 40—50 lei.

SPORT KÖZLÖNY

Felkészülten várja a Gloria a vasárnapi nagy futballcsatát

Összeállították az aradi együttest — Részletes biróküldés

Felcsigázott érdeklődéssel tekint az aradi sportközönség a vasárnapi Chinezul—Gloria-mérkőzés elé, amely két kitünő képességű csapat heves összecsapását fogja hozni. A Chinezul várható összeállítását és az egyes játékosok kvalitását már ismertettük, a Gloria pedig tegnap este állította össze csapatát, amely a Chinezullal a küzdelmet felvenni fogja. Pénteken Stoffa Sándor tréner irányítása mellett valamennyi számbajöhető játékos részvételével kiadós tréninget tartottak a kék-sárgák és az edzés után került sor a csapatösszeállításra, amely a következő:

Bosnyák—Variassy, Volentir—Bajthy, Faur, Pecican—Igna, Tudor, Barbu I., Dobra, Mercea.

A mérkőzés vezetésére — közös megegyezés alapján — a központi biróküldő-bizottság a caransebesi Tunea Traian dr.-t delegálta, aki egyike a nemzeti bajnokság mérkőzéseinek során megismert legszimpatikusabb futballbíróknak. Alább adjuk a vasárnapi mérkőzések részletes biróküldését:

Gloria-pálya: 8.45 óra AMEFA ifj.—SGA ifj., bíró Tomi, 10.30 óra Slavia—Victoria, bíró Vostinar, határbíró Chiral, 14.00 óra Intelegerea II.—Gloria II., bíró Furbacher, 15.45 óra Gloria ifj.—Intelegerea ifj., bíró Goicea, 17.30 óra Gloria—Chinezul, bíró Tunea Traian dr., határbíró Procopie és Oprita.

AMEFA-pálya: 8.15 óra Hakoah II.—Olimpia-PTT II., bíró Marita, 9.45 óra AMEFA II.—CAA II., bíró Vecsernyés.

Transilvania-pálya: 15.30 óra Transilvania II.—Banatul II., bíró Morócz, 17.30 óra Crisana—Lyra, bíró Polareczky, határbíró Ujj.

Banatul-pálya: 17.30 óra Banatul—Fortuna, bíró Fock, határbíró Pálinkás.

Titanus-pálya: 9.00 óra Titanus ifj.—Transilvania ifj., bíró Pfeifer.

CAA-pálya: 10.30 óra CAA ifj.—Soini-CFR R. A. ifj., bíró Sasu.

Olimpia-pálya: 11.00 óra Olimpia-PTT ifj.—Fortuna ifj., bíró Mágori.

Rovinei pálya: 17.30 óra CAR—USA, bíró Burdan.

Bradi pálya: 16.00 óra Hakoah—Juventus (Brad), bíró Darázs.

Ineu pálya: 16.00 óra Santana—Victoria (Ineu), bíró Ciorogariu.

Lipovai pálya: 16.00 óra Siriána—Infra-tirea, bíró Bozgan.

Páli Gyula vezeti a Juventus—CFR mérkőzést

Bucurestiből jelentik: A nemzeti bajnokság mérkőzéseire kijelölték a bírókat és Páli Gyulát, az aradi BT kitünő tagját, nagy kitüntetés érte: közösen kérték a Juventus—CFR mérkőzés levezetésére, amely a fővárosban szombaton kerül lebonyolításra. Páli már el is utazott Bucurestibe. Az ugyancsak Bucurestiben lebonyolításra kerülő Venus—AMEFA meccset Mitty Niculescu fővárosi bíró fogja vezetni, míg a cluji Romania—CAO meccs bírójául Tica Iliescut jelölték ki. Az aradi Chinezul—Gloria mérkőzés játékvezetője Tunea Traian dr. lesz, a Ripensia—Crisana és Universitatea—Unirea-Tricolor mérkőzések bíróját pedig még nem jelölték ki. A Timisoarán lejátszásra kerülő CAT—CAA meccset a lugoji Pop Aurel fogja vezetni.

O Megkezdődtek a magyar öttusa mérkőzések. Rákospalotán csütörtökön bonyolították le a magyar öttusa bajnokság első versenyszámát, a tereplovaglást és ezen Bolgár Mihály (Ludovika Akadémia) győzött Szücs és Joós Miklós előtt. A versenyen 17 induló startolt.

O Barnát megoperálták. Barna Győző Párisban élő magyar ping-pongbajnokot néhány nappal ezelőtt autószerencsétlenség érte és a kitünő asztali-tenniszezőt tegnap megoperálták. A teljes gyógyulás 4—5 héten belül áll be.

— NEM LESZ VALOGATOTT MECCSUNK A SZOVJET-VALOGATOTTAKKAL. Bucurestiből jelentik: Napokkal ezelőtt a távirati iroda jelentette, hogy a román válogatott és a szovjet válogatott megmérkőznek egymással. A sziguranca vezérigazgatósága most közölte a felső fórumokkal, hogy aggályai vannak a mérkőzés engedélyezésére, mert az felesleges tüntetésekre adna alkalmat.

O CAO—Venus 3:3 (2:1). Bucurestiben csütörtökön, villanyfény mellett játszották le a CAO és a Venus barátságos mérkőzésüket, amely az erőviszonyoknak megfelelően, döntetlenül végződött.

O Glanz Mózés a jugoszláv—román ping-pongversenyt. Junius 7-ikén Zágrábban kerül lebonyolításra a jugoszláv—román nemzetközi ping-pongversenyt, amelyen az aradi Glanz is résztvesz. Kivüle Pop, Vladone és Goldberger cluji versenyzők képviselik az ország színeit.

Péntek éjjel elutazott az AMEFA Bucurestibe

Az AMEFA csapata, amely vasárnap Bucurestiben a Venus ellen mérkőzik, pénteken éjjel elutazott a fővárosba, hogy a vasárnapi mérkőzésen pihenten vegye fel a küzdelmet. A csapat a következő összeállításban fog a tavalyi országos bajnokság ellen kiállni: Buagrín—Kovács, Csajka—Szurgyi, Dvorszák, Tóth—Cucula, Szaniszló II., Blaskovits, Karabell, Podrusek, Tartalék: Szabó Béla, míg a csapatot Szaniszló I. tréner és Czégka Tibor szakosztályvezetők kísérik.

O Kihívások cégcsapat-mérkőzés. Az Apponyi-cég személyzeti kiválóított csapata barátságos labdát is rugó viadalra hívta ki a Szabó Albert-cég reprezentatív együttesét, melynek főerősségei az öt Schwarcz. A küzdelem vasárnap délelőtt 11 órakor az AMEFA-pályán zajlik le és legalább 2x30 percig fog tartani. A birói tisztt nehéz szerepét Oraveta vállalta.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, MÁJUS 25.

Bucuresti, 1.03: Rádiózenekar, 1.50: Rádiózenekar, 2.40: Rádiózenekar, 6: Katonazene, 7.15: Katonazene, 8.20: Új lemezek, 9: Jazz, 10.15: Jazz, 11.25: Étte-mzene, — Budapest I, 7.45: Torna, Utána: Hanglemezek, 11: Hírek, 11.20: Hosszabb lett az emberi élet. Irta és felolvassa Fazekas István, 1: Déli harangszó, 1.05: A VII. Szegedi Ipari Vásár megnyitása, 1.45: Hírek, 5.10: A Rádióélet mesefőrája, 6: Pataky Vilmos jazz-zenekarának műsora, 6.30: A „Száz könyv” sorozatban Babits Mihály beszél Vörösmarty „Csongor és Tünde”-jéről, 6.50: Utry Anna magyar nótákat énekel, 8.35: Revere Gyula—Hannover György—Paul Tibor hátrahegedü-klarinéthármasa, 9.25: Vigjátékelőadás a stúdióban, „Gyuri urfi”, Énekes vigjáték 3 felvonásban, Irta Boross László, 11.40: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. — Bécs, 12.30: Asszonyoknak, 1: Gramofon, 2.10: Gramofon, 3: Helge Roswaenger-lemezek, 3.45: Francia lecke, 4.05: Mandolinzenekar, 4.35: Énekesek—Szinészek futballmérkőzés II. félideje, 7: Különböző nemzetek katonazenéje, 9.10: Kis Dorrit, Schönthau vigjátéka Dickens nyomán, 11.15: Hangosfilmelőadás zenekaron, 1—2: Gramofon. — Belgrad, 12: Gramofon, 1: Rádiózenekar, 2.15: Könnyű zene, 5.20: Gramofon, 5.50: Rádiózenekar, 7.30: Dalok, 8: Gramofon, 11.15: Tánclémezek, 11.30: Éttermi zene, — Breslau, 6: Reggeli hangverseny, 6.40: Torna, 7: Szórakoztató zene, 11.45: Gyermekeknek, 1: Tarka zene, 4.20: Anyáknak, 12: Táncczene, — Lipce, 9: Torna, 10: Iskolai rádió, 1: Stuttgart, 3.30: Gyermekeknek, 5: Tarka zene, 7.30: Ifjúsági műsor, 12—1: Táncczene, — Milano, 12.30: Szórakoztató zene, 2.10: Szórakoztató zene, 3: Gramofon, 6.05: Táncczene, 9.50: „Varázskeringő”, O. Straus operettje, 12: Hírek, — Pozsony, 1.15: Gramofon, 6.10: Morva szlovák népdalok, 6.50: Magyar közvetítés, 9.50: Offenbach: Operettéletek, 11: Prága, 11.15: Magyar hírek, — Varsó, 7.50: Gramofon, 8.25: Gramofon, 1.05: Beethoven: Szimfónia F-dur (Pastorale) gramofonon, 3.45: Könnyű zene

APRÓ HIRDETESEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. :: szó 2 lei. ::
Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. — Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„AKÁC” jeligére levél van az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában. 2978

ALKALMAZÁS.

Szakácsnő jó bizonyítványokkal keresetük. Arad, Str. Gheorghe Popa No. 2. első emelet. 3181

PERFEKTÜL főzni tudó mindenestül június 1-re keresetük. Cim a kiadóhivatalban. 3133

Jól főző nő uriházhoz ajánkozik elsejére, hol szobaleány is van. Cim a kiadóhivatalban. 8185

LAKÁS.

Keresek

központban szép különbejártu butorozott szobát. Ajánlatokat „Elegáns” jeligére a kiadóhivatalba kérek. 3154

VÉTEL ÉS ELADÁS.

KERESEK jó állapotban levő 2 méteres esztergapatot. Cim: Kr. zsan József, Piata Catedralei No. 4. 3182

TAVASZI KIARUSITAS a Comisioba! Ebédlők modern komplett 480-tól, Singer varrógépek 1300-tól, hálószoba 2500-tól, Zongora 12 500, ural szoba 6000 lei, 2 angol klubotél 1500 lei, salon garnitúrák 3000 leitől, konyhakredencek 700, ezüst tárgyak 3,50 grja, perzsa szőnyegek, csillárok 500 leitől, 3 ajtós tükrös szekrény, gyermek ágyak, dísztárgyak, festmények. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt timisoaral zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. iktel Bul Reg. Maria 13. Dacia mellett. 4689

SIÉSEN eladó dolgai: beadni a Comisioba, ármegjelölésével, kitesztük reklám kirakatunkba. Bul. Reg. Maria No. 13. TEKINTSE meg okvetlen mindenki kirakatunkat!

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában 100

Pléh- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

ÜZLETEK.

Chisineu-Cris piacterén a Főuton ujonnan épült üzletházban modern üzlethelyiségek június hó 15-ére kiadó. Felvilágosításokkal szolgál Transilvania-cég Chisineu-Cris 3044

KÜLÖNFÉLFK.

Elveszett piroskövű brilián gyűrű a Calea Saguna 180. sz. ház előtt. Becületes megtaláló 1000 lei ellenében juttassa vissza a fenti címre. 3179

ELVESZETT: karlagyűrű, Anna — 1908. V/10. jelzéssel. Mgtaláló keretik illó jutalom ellenében a kiadóba leadni.